

30.06.2009/106

**AVUSTURYA İLE ÇIFTE VERGİLENDİRMEYİ ÖNLEME  
ANLAŞMASI VE EKİ PROTOKOLÜN  
ONAYLANMASINA DAİR BKK YAYIMLANDI**

---

**ÖZET** : **Türkiye Cumhuriyeti İle Avusturya Cumhuriyeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşması ve eki Protokolün Onaylanmasına Dair BKK yayımlandı**

---

Türkiye'nin ilk çifte vergilendirmeyi önleme anlaşmasını Avusturya ile imzalamıştı. 3 Kasım 1970 tarihinde imzalanan söz konusu anlaşma, 1.8.1973 tarihli ve 14612 sayılı Resmi Gazetede yayınlanarak 1 Ocak 1974 tarihinde uygulamaya girmişti.

Anlaşmanın imzalanmasından sonra, bu anlaşmanın örnek alındığı OECD Anlaşma Modelinde değişiklikler yapılmış ve özellikle bilgi değişimi konusunda yeni düzenlemeler yapılmıştır. Ayrıca ekonomik koşullardaki değişimler de dikkate alarak bir çok devlet daha önceki tarihlerde imzalamış oldukları anlaşmaları revize etmeye başlamışlardır. Bu değişiklikler arasında ön plana çıkan, özellikle anlaşmaların bilgi değişimi ile ilgili maddelerinde yapılan değişiklikler olmuştur.

Bu kapsamda 28 Mart 2008 tarihinde Viyana'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti ile Avusturya Cumhuriyeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşması" ve eki "Protokol"ün onaylanmasının uygun bulunduğuna dair 1.4.2009 tarihli "Türkiye Cumhuriyeti İle Avusturya Cumhuriyeti Arasında Gelir

**Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşması ve eki Protokolün Onaylanmasının Uygun bulunduğu Dair Kanun", 10.4.2009 tarihli ve 27196 sayılı Resmi Gazetede yayımlanmıştır.**

Bu defa 26.06.2009 tarihli ve 27270 sayılı Resmi Gazetede yayımlanan 2009/15057 sayılı BKK ile "Türkiye Cumhuriyeti ile Avusturya Cumhuriyeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşması" ve eki "Protokol"ü onaylanmış ve BKK Kararı ekinde Anlaşma ve eki Protokol yer almıştır. Anlaşmanın yürürlüğe girmesi ile ilgili düzenleme 28. Maddesinde yer almaktadır.

Söz konusu BKK ile onaylanan Anlaşma ile halen uygulanmakta olan anlaşma arasındaki değişikliklerden bazıları aşağıdaki gibidir.

- Anlaşmanın başlığında yer alan "**Gelir Ve Servet Vergilerinde**" ifadesi, "**Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde**" şeklinde değiştirilerek, servet ifadesi anlaşma metninden çıkarılmış, buna bağlı olarak anlaşmanın ilk halinin 22.Maddesinde yer alan "Servet" vergileri ile ilgili düzenleme de Anlaşma metninden çıkarılmıştır.
- Vergilerin tahsilâtıyla ilgili olarak "Tahsilâтта Yardımlaşma" başlığı altında, Anlaşmanın 26'ncı maddesine yeni bir düzenleme eklenmiştir.
- Bilgi değişimi konusunda yapılan düzenleme ile "**anlaşma konusuna giren vergilerle ilgili**" ifadesi, "**bu Anlaşma hükümlerinin yürütülmesi için gerekli olan bilgileri veya Anlaşma ile uyumsuzluk göstermediği sürece Akit**

Devletler, politik alt bölümleri veya mahalli idareleri adına alınan her tür ve tanımdaki vergilerle ilgili iç mevzuat hükümlerinin yürütülmesi için gerekli olan bilgileri” şeklinde değiştirilerek, daha önce sadece gelir üzerinden alınan vergilerle sınırlı olan bilgi değişimi konusu, bütün vergiler için geçerli olmak üzere genişletilmiştir.

- Anlaşmaya 5 maddeden oluşan protokol eklenmiştir.

Bu kapsamda, Anlaşmanın 1970 yılında imzalanan ilk hali ile yeni hali aşağıda karşılaştırmalı olarak verilmiştir.

ESKİ HALİ	YENİ HALİ
<p>TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE AVUSTURYA CUMHURİYETİ ARASINDA <b>GELİR VE SERVET VERGİLERİNDE</b> ÇİFTE VERGİLENDİRMEİN ÖNLENMESİNE VE DİĞER BAZI HUSUSLARIN DÜZENLENMESİNE İLİŞKİN ANLAŞMA</p> <p>TÜRKİYE CUMHURİYETİ VE AVUSTURYA CUMHURİYETİ</p> <p>Gelir ve servet vergilerinde çifte vergilendirmeyi önlemek ve diğer bazı hususları düzenlemek amacıyla aşağıdaki şekilde mutabık kalmışlardır:</p>	<p>TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE AVUSTURYA CUMHURİYETİ ARASINDA <b>GELİR ÜZERİNDEN ALINAN VERGİLERDE</b> ÇİFTE VERGİLENDİRMEYİ ÖNLEME ANLAŞMASI</p> <p>TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE AVUSTURYA CUMHURİYETİ</p> <p>Gelir üzerinden alınan vergilerde çifte vergilendirmeyi önleyen bir anlaşma yapmak isteğiyle aşağıdaki şekilde anlaşmışlardır:</p>
<p>Madde 1</p> <p>Anlaşma'nın kapsamına giren kişiler</p> <p>Bu Anlaşma Akit Devletler'den birinin veya her ikisinin mukimi olan kişilere uygulanır</p>	<p>Madde 1</p> <p>KAPSANAN KİŞİLER</p> <p>Bu Anlaşma, Akit Devletlerden birinin veya her ikisinin mukimi olan kişilere uygulanacaktır.</p>
<p>Madde 2</p> <p>Anlaşma'nın kapsamına giren vergiler</p>	<p>Madde 2</p> <p>KAVRANAN VERGİLER</p>

1. Bu Anlaşma, tahsil şekli ne olursa olsun, akit Devletlerden herbiri veya bunların siyasi bölümleri hesabına, tahsil olunan gelir ve servet vergilerine tatbik olunur.

2. Menkul ve gayrimenkul malların mülkiyetinin devrinden doğan değer - artış kazançları vergileriyle, sermaye yeniden değerlendirme kazançları vergileri dahil olmak üzere toplam gelir üzerinden toplam servet üzerinden veya servetin unsurları üzerinden alınan vergiler gelir ve servet vergileri sayılır.

3. Anlaşma'nın uygulanacağı halihazır vergiler şunlardır:

a) Türkiye Cumhuriyeti için:

i) Gelir vergisi;

ii) Kurumlar vergisi;

b) Avusturya Cumhuriyeti için:

- i) Gelir vergisi (Einkommensteuer);
- ii) Kurumlar vergisi (die Körperschaftsteuer);
- iii) Mesken inşaatının teşviki ve aile yüklerinin eşitlenmesi için gelirden alınan vergi (der Beitrag vom Einkommen zur Förderung des Wohnbaues, und für Zwecke des Familienlastenausgleiches);
- iv) Felaket fonları için gelirden alınan vergi (der Katastrophenfondsbeitrag vom Einkommen);
- v) Özel gelir vergisi die Sonderabgabe vom Einkommen);
- vi) Yönetim istihakları vergisi (die Aufsichtsratsabgabe);
- vii) Servet vergisi (die Vermögensteuer);
- viii) Felaket Fonları için servetlerden alınan vergi (der Katastrophenfondsbeitrag vom Vermögen);
- ix) Özel servet vergisi (die Sonderabgabe vom Vermögen);
- x) İntikal vergisi dışında kalan servet unsurları üzerinden alınan vergi (die Abgabe von Vermögen, die der Erbschaftssteuer entzogen sind);
- xi) İşletme vergisi ile bu verginin ücretlerden alınan kısmı ( die Gewerbesteuer einschließlich der Lohnsummensteuer);
- xii) Arazi vergisi ( die Grundsteuer);
- xiii) Tarım ve Orman işletmeleri vergisi ((die Abgabe von land und forstwirtschaftlichen Betrieben);
- xiv) Aile yardımlarına mahsus tevzin fonu için tarım ve orman işletmelerinden alınan vergi (die Beiträge von land- und forstwirtschaftlichen Betrieben zum

(1) Bu Anlaşma, ne şekilde alındığına bakılmaksızın, bir Akit Devlet veya politik alt bölümleri ya da mahalli idareleri adına gelir üzerinden alınan vergilere uygulanacaktır.

(2) Menkul veya gayrimenkul varlıkların devrinden doğan kazançlara uygulanan vergiler ile teşebbüsler tarafından ödenen ücret ya da maaşların toplam tutarı üzerinden alınan vergiler ve bunun yanı sıra sermaye değer artışlarına uygulanan vergiler de dahil olmak üzere toplam gelir veya gelirin unsurları üzerinden alınan tüm vergiler, gelir üzerinden alınan vergiler olarak kabul edilecektir.

(3) Anlaşmanın uygulanacağı mevcut vergiler özellikle:

a) Avusturya'da:

i. Gelir vergisi (die Einkommensteuer);

ii. Kurumlar vergisi (die Körperschaftsteuer);

(bundan böyle "Avusturya vergisi" olarak bahsedilecektir);

b) Türkiye'de:

i. Gelir vergisi;

ii. Kurumlar vergisi;

(bundan böyle "Türk vergisi" olarak bahsedilecektir).

(4) Anlaşma aynı zamanda, Anlaşmanın imza tarihinden sonra mevcut vergilere ilave olarak veya onların yerine alınan ve mevcut vergilerle aynı nitelikte olan veya onlara önemli ölçüde benzeyen vergilere de uygulanacaktır. Akit Devletlerin yetkili makamları, vergi mevzuatlarında yapılan önemli değişiklikleri birbirlerine bildireceklerdir.

<p>Ausgleichsfonds für Familienbeihilfen);</p> <p>xv) Arsa kıymet vergisi( die Abgabe vom Bodenwert bei unbebauten Grundstücken).</p> <p>4. Anlaşma, halihazır vergilere ilave edilecek veya onların yerini alacak aynı veya benzeri mahiyetteki ileride konulacak vergilere de uygulanır. Akit Devletler'in yetkili makamları, bu Anlaşma'nın kapsamına giren vergi mevzuatlarında yapılacak değişiklikleri, yekdiğerlerine bildireceklerdir.</p>	
<p><b>Madde 3</b></p> <p><b>Genel Tanımlar</b></p> <p>1.Metin farklı bir yorumu gerektirmedikçe bu Anlaşma bakımından:</p> <p>a)"Bir akit Devlet" ve "diğer akit Devlet" deyimleri metindeki kullanıldığı yere göre; Türkiye Cumhuriyeti veya Avusturya Cumhuriyetini belirtir.</p> <p>b) "Vergi" terimi, Anlaşma'nın 2 nci maddesinde yer alan vergileri belirtir.</p> <p>c) "Kişi" terimi, gerçek kişileri, şirketleri ve diğer bütün kişi topluluklarını kapsar.</p> <p>d) "Şirket" terimi, bütün tüzel kişileri veya vergileme yönünden tüzel kişi sayılan bütün kuruluşları belirtir.</p> <p>e) "Uyruk" terimi:</p> <p>i) <b>Türkiye Cumhuriyeti ile ilgili olarak: "Türk Vatandaşlığı Kanunu"na göre, Türk vatandaşlığını haiz bütün gerçek kişileri ve Türkiye Cumhuriyeti'nde yürürlükte bulunan mevzuata uygun olarak kurulmuş bütün tüzel kişileri, şahıs şirketlerini ve birlikleri;</b></p> <p>ii) Avusturya Cumhuriyeti ile ilgili olarak:</p> <p>Avusturya vatandaşlığını haiz bütün gerçek kişileri ve Avusturya Cumhuriyetinde yürürlükte bulunan mevzuata uygun olarak kurulmuş bütün tüzel kişileri, şahıs şirketlerini ve birlikleri belirtir.</p> <p>f) "Bir akit Devlet teşebbüsü" ve "diğer akit Devlet teşebbüsü" deyimleri, sırasıyla, bir akit Devlet</p>	<p><b>Madde 3</b></p> <p><b>GENEL TANIMLAR</b></p> <p><b>(1) Bu Anlaşmanın amaçları bakımından, metin aksini gerektirmedikçe:</b></p> <p>a) (i) "Avusturya" terimi, uluslararası hukuka uygun olarak Avusturya Cumhuriyeti'nin egemenliği altında bulunan toprakları ifade eder;</p> <p>(ii) "Türkiye" terimi, karasuları ve üzerinde bulunan hava sahası dahil olmak üzere, Türkiye'nin sahip olduğu egemenlik alanını, bunun yanı sıra uluslararası hukuka uygun olarak doğal kaynakların aranması, işletilmesi ve korunması amacıyla yargı yetkisi veya egemenlik haklarına sahip olduğu deniz alanlarını ifade eder;</p> <p>b) "Bir Akit Devlet" ve "diğer Akit Devlet" terimleri metnin gereğine göre, Avusturya veya Türkiye anlamına gelir;</p> <p>c) "Vergi" terimi, bu Anlaşmanın 2 nci maddesinde kavranan herhangi bir vergi anlamına gelir;</p> <p>d) "Kişi" terimi, bir gerçek kişiyi, bir şirketi ve kişilerin oluşturduğu diğer herhangi bir kuruluşu kapsar;</p> <p>e) "Şirket" terimi, herhangi bir kurum veya vergileme yönünden kurum olarak muamele gören herhangi bir kuruluş anlamına gelir;</p> <p>f) "Kanuni ana merkez" terimi sırasıyla, Türk Ticaret Kanunu veya Avusturya Mali Kanunu kapsamındaki kanuni merkez (Kanuni Merkez, Sitz) anlamına gelir;</p>

<p>mukimi tarafından işletilen bir teşebbüsü ve diğer akit Devlet mukimi tarafından işletilen bir teşebbüsü belirtir.</p> <p>g) "Yetkili makam" terimi;</p> <p>i) Türkiye Cumhuriyetinde, Maliye Bakanı veya yetkili temsilcilerini;</p> <p>ii) Avusturya Cumhuriyetinde, Federal Maliye Bakanlığını belirtir.</p> <p>2. Anlaşma'nın bir akit Devlet tarafından uygulanmasında, başka şekilde tanımlanmamış olan bütün deyimler, metin farklı bir yorumu gerektirmedikçe, o Devletin bu Anlaşma'nın konusunu teşkil eden vergilerle ilgili kanunlarında belirtilen anlamı taşırlar.</p>	<p>g) "Vatandaş" terimi:</p> <p><b>(i) bir Akit Devletin vatandaşlığına sahip herhangi bir gerçek kişiyi;</b></p> <p><b>(ii) bir Akit Devlette yürürlükte olan mevzuata göre statü kazanan herhangi bir tüzel kişiliği, ortaklığı veya derneği</b></p> <p>ifade eder;</p> <p>h) "Bir Akit Devlet teşebbüsü" ve "diğer Akit Devlet teşebbüsü" terimleri, sırasıyla, bir Akit Devlet mukimi tarafından işletilen bir teşebbüsü ve diğer Akit Devlet mukimi tarafından işletilen bir teşebbüsü ifade eder;</p> <p>i) "Yetkili makam" terimi;</p> <p><b>(i) Avusturya'da: Federal Maliye Bakanını veya onun yetkili temsilcisini;</b></p> <p><b>(ii) Türkiye'de: Maliye Bakanını veya onun yetkili temsilcisini</b></p> <p>ifade eder;</p> <p>j) "Uluslararası trafik" terimi, yalnızca diğer Akit Devletin sınırları içinde bulunan yerler arasında yapılan gemi veya uçak işletmeciliği hariç olmak üzere, bir Akit Devlet teşebbüsü tarafından gemi veya uçak işletilerek yapılan her türlü taşımacılığı ifade eder.</p> <p>(2) Anlaşmanın herhangi bir tarihte bir Akit Devlet tarafından uygulanması bakımından, Anlaşmada tanımlanmamış herhangi bir terim, metin aksini gerektirmedikçe, bu Anlaşmanın uygulandığı vergilerin amaçları bakımından, o tarihte Bu Devletin mevzuatında öngörülen anlamı taşıyacak ve bu Devletin yürürlükteki vergi mevzuatında yer alan herhangi bir anlam, bu Devletin diğer mevzuatında bu terime verilen anlama göre üstünlük taşıyacaktır.</p>
<p>Madde 4</p> <p>Mali İkametgah</p> <p>1. Bu Anlaşma bakımından "bir Akit Devletin mukimi" deyimini, anılan Devlet'in mevzuatı gereğince,</p>	<p>Madde 4</p> <p>MUKİM</p> <p>(1) Bu Anlaşmanın amaçları bakımından, "bir Akit Devletin mukimi" terimi, bu Devlet, herhangi bir</p>

ikametgahı, meskeni, kanuni merkezi, iş merkezi veya diğer benzer mahiyette herhangi bir kıstasa istinaden vergiye tabi tutulan bütün kişileri belirtir.

2. Bir gerçek kişi, 1 inci fıkra hükmüne göre akit Devletler'den herbirinin mukimi sayıldığı takdirde, durum, aşağıdaki esaslara göre çözümlenir:

a) Bu kişi, daimi bir meskene sahip bulunduğu akit Devlet'in mukimi sayılır. Her iki Akit Devlet'te daimi meskeni mevcutsa, kişisel ve ekonomik ilişkilerinin en yakından bağlı bulunduğu (hayati menfaatlerinin merkezi) akit Devlet'in mukimi sayılır.

b) Bu kişinin hayati menfaatlerinin merkezinin bulunduğu akit Devlet tayin edilemiyorsa veya akit Devletlerden hiç birinde daimi mesken sahibi değilse, mutaden oturduğu akit Devletin mukimi sayılır.

c) Bu kişi akit Devletler'den herbirinde mutaden oturur veya hiçbirinde mutaden oturmaz ise, uyuştuğu olduğu akit devlet'in mukimi sayılır.

d) Bu kişi akit Devletlerden herbirinin uyrukluğunu haiz ise veya hiç birinin uyuştuğu değilse, akit Devletler'in yetkili makamları, 26 ncı maddedeki usuller dairesinde meseleyi hallederler.

3. Gerçek kişiler dışında kalan bir kişinin, 1 inci fıkra hükmüne göre akit Devletler'den herbirinin mukimi sayılması halinde, akit Devletler'in yetkili makamları, 26 ncı maddedeki usuller dairesinde meseleyi hallederler.

politik alt bölümü veya mahalli idaresi de dahil olmak üzere, o Devletin mevzuatı gereğince ev, ikametgah, kanuni ana merkez, yönetim yeri veya benzer yapıda diğer herhangi bir kriter nedeniyle burada vergi mükellefi olan herhangi bir kişi anlamına gelir. Ancak bu terim, yalnızca o Devletteki kaynaklardan elde edilen gelir nedeniyle, o Devlette vergiye tabi tutulan herhangi bir kişiyi kapsamaz.

(2) 1 inci fıkra hükümleri dolayısıyla bir gerçek kişi her iki Akit Devletin de mukimi olduğunda, bu kişinin durumu aşağıdaki şekilde belirlenecektir:

a) Bu kişi, yalnızca daimi olarak kalabileceği bir evin bulunduğu Devletin mukimi kabul edilecektir. Eğer bu kişinin her iki Devlette de daimi olarak kalabileceği bir evi varsa, bu kişi, yalnızca kişisel ve ekonomik ilişkilerinin daha yakın olduğu (hayati menfaatlerin merkezi olan) Devletin bir mukimi kabul edilecektir;

b) Eğer kişinin hayati menfaatlerinin merkezinin yer aldığı Devlet saptanamazsa veya her iki Devlette de daimi olarak kalabileceği bir evi yoksa bu kişi yalnızca kalmayı adet edindiği evin bulunduğu Devletin bir mukimi kabul edilecektir;

c) Eğer kişinin her iki Devlette de kalmayı adet edindiği bir ev varsa veya her iki Devlette de böyle bir ev söz konusu değilse, bu kişi yalnızca vatandaşı olduğu Devletin mukimi kabul edilecektir;

d) Eğer kişi her iki Devletin de vatandaşıysa veya her iki Devletin de vatandaşı değilse, Akit Devletlerin yetkili makamları sorunu karşılıklı anlaşma yoluyla çözmeye gayret edeceklerdir.

(3) Gerçek kişi dışındaki bir kişi, 1 inci fıkra hükümleri dolayısıyla her iki Akit Devletin de mukimi olduğunda, Akit Devletlerin yetkili makamları karşılıklı anlaşma yoluyla sorunu çözmeye ve bu Anlaşmanın söz konusu kişiye uygulanma biçimini belirlemeye gayret edeceklerdir. Böyle bir mutabakata varılamaması durumunda, söz konusu kişinin Anlaşmayla tanınan herhangi bir istisna veya muafiyetten yararlanma talebinde bulunma hakkı olmayacaktır.

## Madde 5

## İŞYERİ

1. Bu Anlaşma bakımından "işyeri" deyimi, teşebbüsün faaliyetini kısmen veya tamamen yürüttüğü bir sabit iş tesisini ifade eder.

2. "İşyeri" deyimi şunları kapsar:

- a) İdare Merkezi;
- b) Şube;
- c) Büro;
- d) Fabrika;
- e) Atölye,

f) Maden ocağı, taş ocağı veya bütün diğer tabii kaynaklar istihraç yeri;

g) Süresi altı ayı aşan inşaat veya montaj şantiyesi.

3. Aşağıdaki hallerde işyeri var sayılmaz:

- a) Tesisler, teşebbüse ait emtiaın sadece stoklanması, teşhiri veya teslimi amacıyla kullanılırsa;
- b) Teşebbüse ait emtia sadece stoklama, teşhir veya teslim amacıyla depolanırsa;
- c) Teşebbüse ait emtia, bir başka teşebbüse tarafından sadece işlenmek üzere depolanırsa;
- d) Bir sabit iş tesisi, teşebbüs için sadece emtia satın alınması veya bilgi toplanması amacıyla kullanılırsa;
- e) Bir sabit iş tesisi, teşebbüs için sadece reklam, bilgi sağlanması, bilimsel araştırmalar veya hazırlayıcı veya yardımcı mahiyette benzer faaliyetler için kullanılırsa.

4. Bir akit Devlet teşebbüsü, diğer akit Devlette-5 inci fıkrada belirtilen bağımsız bir statüden yararlanan acenta dışında-kendi adına mukavele akdine yetkili bir kişi aracılığıyla ve arızı olmayan bir şekilde mukaveleler akdediyorsa, bu mukaveleler emtia alımıyla sınırlı bulunmamak şartıyla, bu diğer akit Devlet'te bir işyerine sahip sayılır.

## Madde 5

## İŞYERİ

(1) Bu Anlaşmanın amaçları bakımından "işyeri" terimi, bir teşebbüsün işinin tamamen veya kısmen yürütüldüğü işe ilişkin sabit bir yer anlamına gelir.

(2) "İşyeri" terimi özellikle şunları kapsamına alır:

- a) Yönetim yeri;
- b) Şube;
- c) Büro;
- d) Fabrika;
- e) Atölye, ve

f) Maden ocağı, petrol veya doğal gaz kuyusu, taş ocağı veya doğal kaynakların çıkarıldığı diğer herhangi bir yer.

(3) Bir inşaat şantiyesi ya da yapım, montaj veya kurma projesi veya bunlarla ilgili gözetim faaliyetleri yalnızca 6 ayı aşan bir süre boyunca devam etmesi durumunda bir işyeri oluşturur.

(4) Bu maddenin daha önceki hükümleri ile bağlı kalmaksızın, "işyeri" teriminin aşağıdaki hususları kapsamadığı kabul edilecektir:

- a) Tesislerinin, teşebbüse ait malların veya ticari eşyanın yalnızca depolanması, teşhiri veya teslimi amacıyla kullanılması;
- b) Teşebbüse ait mal veya ticari eşya stoklarının, yalnızca depolama, teşhir veya teslim amacıyla elde tutulması;
- c) Teşebbüse ait mal veya ticari eşya stoklarının, yalnızca bir başka teşebbüse işlettilmesi amacıyla elde tutulması;
- d) İşe ilişkin sabit bir yerin, yalnızca teşebbüse mal veya ticari eşya satın alma veya bilgi toplama amacıyla elde tutulması;
- e) İşe ilişkin sabit bir yerin, teşebbüs için yalnızca hazırlayıcı veya yardımcı karakter taşıyan diğer herhangi bir işin yürütülmesi amacıyla elde



<p>5. Bir akit Devlet teşebbüsü kendi mutad faaliyetleri çerçevesinde kalmaları şartıyla, bir simsar, bir genel komisyoncu veya müstakil statüyü haiz bir başka aracı vasıtasıyla diğer akit Devlet'te faaliyet göstermekle, bu diğer Devlet'te bir işyerine sahip sayılmaz.</p> <p>6. Bir akit Devlet mukimi bir şirketin, diğer akit Devlet mukimi veya o Devlet'te faaliyette bulunan (bir işyeri aracılığıyla olsun, olmasın) bir şirketi kontrol etmesi veya onun tarafından kontrol edilmesi hali, kendi başına, bu şirketlerden herhangi birinin yekdiğerinin bir işyeri addedilmesine yeterli değildir.</p>	<p>tutulması;</p> <p>f) İşe ilişkin sabit bir yerin, yalnızca (a) ile (e) bentlerinde bahsedilen faaliyetlerin birkaçını bir arada icra etmek için elde tutulması; ancak söz konusu faaliyetlerin bir arada yürütülmesi sonucunda işe ilişkin sabit yerde oluşan bütün bu faaliyetlerin hazırlayıcı veya yardımcı nitelikte olması şarttır.</p> <p>(5) 1 inci ve 2 nci fıkra hükümleri ile bağlı kalınmaksızın, bir kişi -6 ncı fıkranın uygulanacağı bağımsız nitelikteki bir acente dışında- bir Akit Devlette, diğer Akit Devletin bir teşebbüsü adına hareket ederse, bu teşebbüs, aşağıda belirtilen şartlarla, bu kişinin teşebbüs için gerçekleştirdiği her türlü faaliyet dolayısıyla ilk bahsedilen Akit Devlette bir işyerine sahip kabul edilecektir:</p> <p>a) eğer bu kişi, o Devlette teşebbüs adına mukavele akdetme yetkisine sahip olur ve bu yetkisini mutaden kullanırsa, söz konusu kişinin faaliyetleri 4 üncü fıkrada belirtilen ve işe ilişkin sabit bir yerden yapılması durumunda, o fıkra hükümleri uyarınca bu yeri işyeri haline getirmeyen nitelikteki faaliyetlerle sınırlı olmadıkça; veya</p> <p>b) eğer bu kişi, böyle bir yetkisi olmamasına rağmen, teşebbüs adına düzenli olarak sevk ettiği mallardan veya ticari eşyadan ilk bahsedilen Devlette mutaden mal veya ticari eşya stoku bulundurursa.</p> <p>(6) Bir Akit Devlette, bir teşebbüs işlerini yalnızca, kendi işlerine olağan şekilde devam eden bir simsar, genel komisyon acentesi veya bağımsız statüde diğer herhangi bir acente vasıtasıyla yürüttüğü için bu Devlette bir işyerine sahip kabul olunmayacaktır.</p> <p>(7) Bir Akit Devletin mukimi olan bir şirket, diğer Akit Devletin mukimi olan veya bu diğer Devlette ticari faaliyette bulunan (bir işyeri vasıtasıyla veya diğer bir şekilde) bir şirketi kontrol eder ya da onun tarafından kontrol edilirse, bu şirketlerden herhangi biri diğeri için bir işyeri oluşturmayacaktır.</p>
<p>Madde 6</p> <p>Gayrimenkul Gelirleri</p> <p>1. Gayrimenkul mallardan doğan gelirler, bu malların bulunduğu akit Devlete'te vergilendirilir.</p>	<p>Madde 6</p> <p><b>GAYRİMENKUL VARLIKLARDAN ELDE EDİLEN GELİR</b></p> <p>(1) Bir Akit Devlet mukiminin diğer Akit Devlette</p>

2. "Gayrimenkul mallar" terimi, bu malların bulunduğu akıt Devlet'in mevzuatına göre tanımlanır. Bu terim, her halükarda, teferruatı, ziraat ve orman işletmelerinin tesisatı ve teçizatı ile hayvanlarını, hertürlü deniz avlanma mahallini, gayrimenkul mülkiyetine ilişkin özel hukuk hükümlerinin uygulandığı hakları, gayrimenkul intifa hakları ile maden ocaklarının, kaynakların ve diğer yeraltı servetlerinin işletme ve imtiyazlarından doğan sabit veya değişken bedeller üzerindeki hakları kapsar; gemiler, vapurlar ve hava taşıtları gayrimenkul mal sayılmazlar.

3. 1 inci fıkra hükmü, gayrimenkul malların işletilmesi, adi kira veya hasılat kirası suretiyle kiralanması ve diğer bütün şekillerde kullanılmasından doğan gelirlere uygulanır.

4. 1 ve 3 üncü fıkra hükümleri, bir teşebbüsün gayrimenkullerinden ve keza bir serbest mesleğin icrasında kullanılan gayrimenkullerden sağlanan gelirlere de uygulanır.

bulunan gayrimenkul varlıklardan elde ettiği gelir (tarım veya ormancılıktan elde edilen gelir dahil), bu diğer Devlette vergilendirilebilir.

(2) "Gayrimenkul varlık" terimi, söz konusu varlığın bulunduğu Akıt Devletin mevzuatına göre tanımlanacaktır. Terim her halükarda gayrimenkul varlığa müteferri varlıkları, tarım (balık üretimi ve yetiştiriciliği dahil) ve ormancılıkta kullanılan araçları ve hayvanları, özel hukuk hükümlerinin uygulanacağı gayrimenkul mülkiyetine ilişkin hakları, gayrimenkul intifa haklarını ve maden ocaklarının, kaynakların ve diğer doğal kaynakların işletilmesi veya işletme hakkı karşılığında doğan sabit ya da değişken ödemeler üzerindeki hakları kapsayacak; gemiler, vapurlar ve uçaklar gayrimenkul varlık olarak değerlendirilmeyecektir.

(3) 1 inci fıkra hükümleri, gayrimenkul varlığın doğrudan kullanımından, kiralanmasından veya diğer herhangi bir şekilde kullanımından elde edilen gelire uygulanacaktır.

(4) 1 inci ve 3 üncü fıkra hükümleri aynı zamanda, bir teşebbüsün gayrimenkul varlıklarından elde edilen gelir ile serbest meslek faaliyetlerinin icrasında kullanılan gayrimenkul varlıklardan elde edilen gelire de uygulanacaktır.

#### Madde 7

##### Teşebbüs kazançları

1. Bir Akıt Devlet teşebbüsünün kazançları, teşebbüs diğer akıt Devlet'teki faaliyetini o Devlet'te bulunan bir işyeri vasıtasıyla yürütmedikçe, ancak bu Devlette vergilendirilir. Eğer teşebbüs faaliyetini diğer akıt Devlet'te bulunan bir işyeri vasıtasıyla yürütüyorsa, kazançların yalnızca işyerine izafe edilen kısmı, diğer Akıt Devlette vergilendirilir.

2. Bir akıt Devlet teşebbüsü diğer akıt Devlet'teki faaliyetini o Devlet'te bulunan, bir işyeri vasıtasıyla yürütüyorsa, bu işyerinin aynı veya benzeri şartlarda, aynı veya benzeri faaliyet gösteren ve kendisinin iş yeri teşkil ettiği teşebbüsle tamamen müstakil muamelelerde bulunan ayrı ve bağımsız bir teşebbüs olsa idi ne kazanç elde edecek idiyse, bu işyerine akıt Devletler'den herbirinde o kazançlar izafe edilir.

#### Madde 7

##### TİCARİ KAZANÇLAR

(1) Bir Akıt Devlet teşebbüsüne ait kazanç, söz konusu teşebbüs diğer Akıt Devlette yer alan bir işyeri vasıtasıyla orada ticari faaliyette bulunmadıkça, yalnızca bu Devlette vergilendirilecektir. Eğer teşebbüs yukarıda bahsedilen şekilde ticari faaliyette bulunursa, teşebbüsün kazançları bu diğer Devlette, yalnızca bu işyerine atfedilebilen miktarla sınırlı olmak üzere vergilendirilebilir.

(2) 3 üncü fıkra hükümleri saklı kalmak üzere, bir Akıt Devlet teşebbüsü diğer Akıt Devlette yer alan bir işyeri vasıtasıyla orada ticari faaliyette bulunduğu anda, her iki Akıt Devlette de bu işyerine atfedilecek kazanç, bu işyeri aynı veya benzer koşullar altında, aynı veya benzer faaliyetlerde bulunan ayrı ve bağımsız bir teşebbüs olsaydı ve işyerini oluşturduğu teşebbüsten tamamen bağımsız bir faaliyet gösterseydi ne kazanç elde edecek ise aynı

<p>3. Bir işyerinin kazançlarının tesbitinde, işyerinin bulunduğu Devlet'te veya onun haricinde, bu işyeri tarafından güdülen amaçlar için yapılmış olan giderlerin indirilmesi kabul edilir.</p> <p>4. Bir işyerinin, kendi teşebbüsü için sadece emtia satın almış olması dolayısıyla, bu işyerine herhangi bir kazanç izafe edilmez.</p> <p>5. Kazançlar, bu Anlaşma'nın diğer maddelerinde ayrıca hükme bağlanan gelir unsurlarını ihtiva ettiği takdirde, o maddeler hükümleri, işbu madde hükümlerinden etkilenmez.</p>	<p>miktarda bir kazanç olacaktır.</p> <p>(3) Bir işyerinin kazancı belirlenirken, işyerinin bulunduğu Devlette veya başka herhangi bir yerde yapılan, yönetim ve genel idare giderleri de dahil olmak üzere, işyerinin amaçlarına uygun olan giderlerin indirilmesine müsaade edilecektir.</p> <p>(4) Bir işyerine, bu işyeri tarafından teşebbüs adına yalnızca mal veya ticari eşya satın alınması dolayısıyla hiç bir kazanç atfedilmeyecektir.</p> <p>(5) Kazanç, bu Anlaşmanın diğer maddelerinde ayrı olarak düzenlenen gelir unsurlarını da kapsamına aldığı anda, o maddelerin hükümleri bu madde hükümlerinden etkilenmeyecektir.</p>
<p><b>Madde 8</b></p> <p><b>Deniz ve hava nakliyatı</b></p> <p>Uluslararası seyrüseferde, deniz ve hava taşıtlarının işletilmesinden sağlanan kazançlar, ancak teşebbüsün kanuni merkezinin bulunduğu Akit Devlet'te vergilendirilir.</p>	<p><b>Madde 8</b></p> <p><b>DENİZ VE HAVA TAŞIMACILIĞI</b></p> <p>(1) Bir Akit Devlet teşebbüsünün uluslararası trafikte gemi veya uçak işletmeciliğinden elde ettiği kazançlar, yalnızca bu Devlette vergilendirilecektir.</p> <p>(2) Bu maddenin amaçları bakımından, bir Akit Devlet teşebbüsünün uluslararası trafikte gemi veya uçak işletmeciliğinden elde ettiği kazançlar, 1 inci fıkra hükümlerinin uygulanacağı kazançların yanı sıra arızı olarak elde edilmeleri koşuluyla, konteynerlerin kullanımından ya da kiralanmasından elde edilen kazançları da kapsayacaktır.</p> <p>(3) 1 inci ve 2 nci fıkra hükümleri aynı zamanda, bir ortaklığa, bir ortak teşebbüse veya uluslararası faaliyet gösteren bir acenteye iştirak dolayısıyla elde edilen kazançlara da uygulanacaktır.</p>
<p><b>Madde 9</b></p> <p><b>Ortak teşebbüsler</b></p> <p>a) Bir Akit Devlet teşebbüsü diğer Akit Devlet teşebbüsünün yönetimine, kontrolüne veya sermayesine doğrudan veya dolaylı şekilde katıldığı, veya</p> <p>b) Aynı kişiler hem bir Akit Devlet teşebbüsü hem de</p>	<p><b>Madde 9</b></p> <p><b>BAĞIMLI TEŞEBBÜSLER</b></p> <p>(1) a) Bir Akit Devlet teşebbüsü doğrudan veya dolaylı olarak diğer Akit Devlet teşebbüsünün yönetim, kontrol veya sermayesine katıldığında, veya</p> <p>b) Aynı kişiler doğrudan veya dolaylı olarak bir Akit Devlet teşebbüsünün ve diğer Akit Devlet</p>

<p>diğer akit Devlet teşebbüsünün yönetimine, kontrolüne veya sermayesine doğrudan veya dolaylı şekilde katıldıkları,</p> <p>ve her iki halde de, her iki teşebbüs ticari ve mali ilişkilerde bağımsız teşebbüsler arasında kararlaştırılacak şekilde farklı olarak kabul edilen veya ettirilen şartlarla birbirlerine bağlı buldukları takdirde, bu teşebbüslerden birinin bu şartlar olmasa idi elde etmiş olacağı fakat bu şartlar sebebiyle elde edemediği kazançlar, bu teşebbüsün kazancına ithal edilir ve ona göre vergilendirilir.</p>	<p>teşebbüsünün yönetim, kontrol veya sermayesine katıldığında,</p> <p>ve her iki halde de, iki teşebbüs arasındaki ticari veya mali ilişkilerde oluşan veya oluşturulan koşullar, bağımsız teşebbüsler arasında oluşması gereken koşullardan farklılaştığında, bu şartlar altında, teşebbüslerden birisinde olması gereken, fakat bu koşullar nedeniyle kendini göstermeyen kazanç, o teşebbüsün kazancına eklenir ve buna göre vergilendirilebilir.</p> <p>(2) Bir Akit Devletin kendi teşebbüsünün kazancına dahil edip vergilendirdiği kazanç, diğer Akit Devlette vergilendirilen diğer Devletin teşebbüsünün kazancını içermesi ve aynı zamanda ilk bahsedilen Devletin kavradığı bu kazancın, iki bağımsız teşebbüs arasında olması gereken koşullar göz önünde tutularak, sonradan ilk bahsedilen Devletçe yapılan hesaplamalar sonucunda belirlenen kazanç olması durumunda, diğer Devlet bu belirlemenin yerinde olduğu kanaatine varırsa, söz konusu kazanç üzerinden alınan verginin miktarında gerekli düzeltmeleri yapacaktır. Bu düzeltme yapılırken, bu Anlaşmanın diğer hükümleri göz önünde tutacak ve gerektiğinde Akit Devletlerin yetkili makamları birbirlerine danışacaklardır.</p>
<p><b>Madde 10</b></p> <p><b>Temettüler</b></p> <p>1. Bir Akit Devletin mukimi bir şirket tarafından diğer Akit Devlet mukimi bir kişiye ödenen temettüler, bu diğer Devlet'te vergilendirilebilir.</p> <p>2. Bununla beraber, bu temettüler, temettüleri ödeyen şirketin mukimi bulunduğu akit Devlet'te bu Devlet'in mevzuatına göre vergilendirilebilir; fakat bu suretle alınan vergi;</p> <p>a) Eğer temettülerin lehdarı temettüleri ödeyen şirketin sermayesinin en az yüzde 25 ini elinde bulunduran bir şirket ise (şahıs şirketleri hariç), temettülerin gayri safi tutarının yüzde 25 ini,</p> <p>b) Diğer bütün hallerde temettülerin gayri safi tutarının yüzde 35'ini</p> <p>aşamaz</p>	<p><b>Madde 10</b></p> <p><b>TEMETTÜLER</b></p> <p>(1) Bir Akit Devletin mukimi olan bir şirket tarafından diğer Akit Devletin bir mukimine ödenen temettüler, bu diğer Devlette vergilendirilebilir.</p> <p>(2) Bununla beraber söz konusu temettüler, temettüyü ödeyen şirketin mukim olduğu Akit Devlette ve bu Devletin mevzuatına göre de vergilendirilebilir; ancak, temettünün gerçek lehdarı diğer Akit Devletin bir mukimi ise, bu şekilde alınacak vergi:</p> <p>a) Avusturya yönünden:</p> <p>(i) temettünün gerçek lehdarı, temettü ödeyen şirketin sermayesinin doğrudan doğruya en az yüzde 25 ini elinde tutan bir şirket (ortaklık hariç) ise, gayrisafi temettü tutarının yüzde 5 ini;</p> <p>(ii) tüm diğer durumlarda gayrisafi temettü tutarının</p>

3. Akit Devletlerden birinin mukimi bir şirket tarafından diğer akit Devlet mukimi bir şirkete dağıtılan temettüler, her iki şirket bu diğer akit Devlet'in mukimi olsalardı, bu temettüler vergiden nasıl istisna edilecek idiye, bu diğer Devlette, o şekilde vergiden istisna edilirler.

4. Bu maddede kullanılan "temettüler" terimi, hisse senetlerinden, intifa hisse senetlerinden, veya intifa senetlerinden, kurucu hisselerinden veya alacaklar hariç diğer kazanç paylarından sağlanan gelirleri ve keza, temettü tevzi eden şirketin mukimi bulunduğu Devletin vergi mevzuatına göre hisse senetleri geliri sayılan diğer şirket hisselerinden doğan gelirleri de kapsar.

5. Bir Akit Devlet temettü lehdarı, temettüleri ödeyen şirketin mukimi bulunduğu diğer akit devlette temettüleri sağlanan iştirakin fiilen bağlı bulunduğu bir işyerine sahipse, 7 nci madde hükümleri uygulanır.

6. Bir Akit Devletteki faaliyetini orada bulunan bir işyeri aracılığı ile icra eden diğer akit Devletin bir teşebbüsünün kazançları 7 nci maddeye göre vergilendirildikten sonra, kalan kısmı üzerinden, işyerinin bulunduğu ilk Devletin iç mevzuatına göre vergilendirilir.

yüzde 15 ini;

b) Türkiye yönünden:

(i) temettünün gerçek lehdarı, temettü ödeyen şirketin sermayesinin doğrudan en az yüzde 25 ini elinde tutan bir şirket (ortaklık hariç) ise, söz konusu temettülerin Avusturya'da vergiden istisna edilmesi koşuluyla gayrisafi temettü tutarının yüzde 5 ini;

(ii) tüm diğer durumlarda gayrisafi temettü tutarının yüzde 15 ini

aşmayacaktır.

Bu fıkra, temettülerin ödendiği kazançlar yönünden şirketin vergilendirilmesini etkilemeyecektir.

(3) Bu maddede kullanılan "temettü" terimi, hisse senetlerinden, intifa senetlerinden veya intifa haklarından, kurucu hisse senetlerinden veya alacak niteliğinde olmayıp kazançta katılmayı sağlayan diğer haklardan elde edilen gelirleri, bunun yanı sıra dağıtım yapan şirketin mukim olduğu Devletin mevzuatına göre, vergileme yönünden hisse senetlerinden elde edilen gelirle aynı muameleyi gören diğer şirket haklarından elde edilen gelirler ile yatırım fonu ve yatırım ortaklığından elde edilen gelirleri ifade eder.

(4) Diğer Akit Devlette yer alan bir işyeri vasıtasıyla ticari faaliyette bulunan bir Akit Devlet şirketinin kazancı, 7 nci maddeye göre vergilendirildikten sonra, kalan kısım üzerinden, işyerinin bulunduğu Akit Devlette vergilendirilebilir; ancak bu şekilde alınacak vergi, kalan kısmın yüzde 5 ini aşmayacaktır.

(5) Bir Akit Devlet mukimi olan temettünün gerçek lehdarı, temettüyü ödeyen şirketin mukim olduğu diğer Akit Devlette yer alan bir işyeri vasıtasıyla orada ticari faaliyette bulunursa veya bu diğer Devlette yer alan sabit bir yer vasıtasıyla orada serbest meslek faaliyeti icra ederse ve söz konusu temettü elde edilme olayı ile bu işyeri veya sabit yer arasında etkin bir bağ bulunmaktaysa, 1 inci ve 2 nci fıkra hükümleri uygulanmayacaktır. Bu durumda, olayına göre 7 nci veya 14 üncü madde hükümleri uygulanacaktır.

(6) Bu maddenin 4 üncü fıkrası saklı kalmak üzere, bir Akit Devlet mukimi olan bir şirket, diğer Akit Devlette kazanç veya gelir elde ettiğinde, bu diğer Devlet, temettülerin kendi mukimlerinden birine

	<p>ödenmesi veya temettü elde edilmesi ile bu diğer Devlette bulunan bir işyeri veya sabit yer arasında etkin bir bağ bulunması durumları hariç olmak üzere, bu şirket tarafından ödenen temettüller üzerinden herhangi bir vergi alamaz. Aynı şekilde bu diğer Devlet, ödenen temettülerin veya dağıtılmamış kazancın tamamen veya kısmen bu diğer Devlette elde edilen kazanç veya gelir olup olmadığına bakmaksızın, bu şirketin dağıtılmayan kazançları üzerinden dağıtılmayan kazançlara uygulanan bir vergi alamaz.</p>
<p><b>Madde 11</b></p> <p><b>Faizler</b></p> <p>1. Bir akit Devlet'te doğan ve diğer akit Devlet'in bir mukimine ödenen faizler, bu diğer Devlet'te vergilendirilebilir.</p> <p>2. Bununla beraber bu faizler, hasıl oldukları akit Devlette ve Devlet'in mevzuatına göre vergilendirilebilir; fakat bu suretle alınan vergi, faiz miktarının yüzde 15'ini aşamaz.</p> <p>3. Bu maddede kullanılan "faiz" terimi, kamu borçlanmasından ipotek garantisine bağlı olsun olmasın veya kazançta iştirak şartını taşıyan taşımasını istikraz tahvillerinden ve her nevi alacaklardan doğan gelirler ile bu gelirlerin hasıl olduğu Devlet'in vergi mevzuatına göre ikrazat geliri sayılan bütün diğer gelirleri kapsar.</p> <p>4. Bir akit Devlette mukim faiz lehdarı, faizlerin doğduğu diğer akit Devlette faizleri doğuran alacağın fiilen bağlı bulunduğu bir işyerine sahipse, 7 nci madde hükümleri uygulanır</p> <p>5. Borçlu bizzat akit Devlet, veya bu devletin bir siyasi bölümü veya bir mahalli idaresi veya bir mukimi olduğu takdirde, faizler bu Devlet'te doğmuş sayılır; bununla beraber, bir akit Devlet'in mukimi olsun veya olmasın, faiz borçlusu bir akit Devlette faizleri doğuran istikrazın kendisi için akdedildiği ve bu faizleri ödemekle yükümlü bir işyerine sahipse, anılan faizler, işyerinin bulunduğu akit Devlet'te doğmuş sayılır.</p> <p>6. Borçlu ve alacaklı arasında veya her ikisi ile üçüncü şahıslar arasında mevcut özel ilişkiler dolayısıyla, ödenen faiz miktarı faizlerin ait olduğu</p>	<p><b>Madde 11</b></p> <p><b>FAİZ</b></p> <p>(1) Bir Akit Devlette doğan ve diğer Akit Devletin bir mukimine ödenen faiz, bu diğer Devlette vergilendirilebilir.</p> <p>(2) Bununla beraber söz konusu faiz, elde edildiği Akit Devlette ve o Devletin mevzuatına göre de vergilendirilebilir; ancak faizin gerçek lehdarı diğer Akit Devletin bir mukimi ise, bu şekilde alınacak vergi:</p> <p>a) Oesterreichische Kontrollbank AG ya da amacı ihracatı teşvik etmek olan benzeri bir Türk kamu kuruluşu tarafından, ihracatı teşvik etmek amacıyla verilen, garanti edilen ya da sigortalanan bir borç ya da alacaktan dolayı ödenen faizin gayrisafi tutarının yüzde 5 ini;</p> <p>b) Faiz bir banka tarafından elde edilmişse, gayrisafi faiz tutarının yüzde 10 unu;</p> <p>c) Tüm diğer durumlarda gayrisafi faiz tutarının yüzde 15 ini</p> <p>aşmayacaktır.</p> <p>(3) 2 nci fıkra hükümlerine bakılmaksızın, faizin diğer Akit Devlete ya da bu diğer Devletin Merkez Bankası'na ödenmesi durumunda, söz konusu faiz elde edildiği Akit Devlette vergiden istisna edilecektir.</p> <p>(4) Bununla beraber, komanditer ortağın, komanditer olarak iştirakinden ya da borca katılma ve kar paylı tahvillerden elde ettiği gelir dahil olmak üzere, kazançta katılma hakkı sağlayan haklardan ya da alacaklardan elde ettiği gelir, gelirin doğduğu Akit</p>

<p>alacak nazara alınarak, bu nevi ilişkilerin mevcut bulunmaması halinde borçlu ile alacaklı arasında kararlaştırılacak olan faiz miktarını aştığı takdirde bu madde hükümleri ancak bu son miktara uygulanır. Bu takdirde ödemelerin fazla kısmı, akit Devletler'den her birinin mevzuatına göre ve bu Anlaşma'nın diğer hükümleri gözönünde bulundurularak vergilendirilir.</p>	<p>Devlette ve o Devletin mevzuatına göre vergilendirilebilir.</p> <p>(5) Bu maddede kullanılan "faiz" terimi, ipotek garantisine bağlı olsun olmasın veya borçlunun kazancına katılma hakkını tanımın tanınmasın, her nevi alacaktan doğan gelirleri ve özellikle kamu menkul kıymetleri ile tahvil veya borç senetlerinden elde edilen gelirler ile söz konusu menkul kıymet, tahvil veya borç senetlerine bağlı prim ve ikramiyeleri ifade eder.</p> <p>(6) Bir Akit Devlet mukimi olan faizin gerçek lehdarı, faizin elde edildiği diğer Akit Devlette yer alan bir işyeri vasıtasıyla orada ticari faaliyette bulunursa veya bu diğer Devlette yer alan sabit bir yer vasıtasıyla orada serbest meslek faaliyetinde bulunursa ve söz konusu faizin ödendiği alacak ile bu işyeri veya sabit yer arasında etkin bir bağ bulunmaktaysa, 1, 2, 3 ve 4 üncü fıkra hükümleri uygulanmayacaktır. Bu durumda, olayına göre, 7 nci veya 14 üncü madde hükümleri uygulanacaktır.</p> <p>(7) Bir Akit Devletin kendisi, politik alt bölümü, mahalli idaresi ya da bu Devletin bir mukimi tarafından ödenen faizin, o Devlette elde edildiği kabul olunacaktır. Bununla beraber, faiz ödeyen kişi, bir Akit Devletin mukimi olsun veya olmasın, bir Akit Devlette faiz ödemeye neden olan borç-alacak ilişkisiyle bağlantılı bir işyerine veya sabit yere sahip olduğunda ve faiz bu işyeri veya sabit yerden kaynaklandığında, söz konusu faizin, işyerinin veya sabit yerin bulunduğu Devlette elde edildiği kabul olunacaktır.</p> <p>(8) Alacak karşılığında ödenen faizin miktarı, ödeyici ile gerçek lehdar arasında veya her ikisi ile bir başka kişi arasında var olan özel ilişki nedeniyle, böyle bir ilişkinin olmadığı durumda ödeyici ve lehdar arasında kararlaştırılacak miktarı aştığında, bu madde hükümleri yalnızca en son bahsedilen miktara uygulanacaktır. Bu durumda ilave ödeme, bu Anlaşmanın diğer hükümleri de dikkate alınarak, her bir Akit Devletin mevzuatına göre vergilendirilecektir.</p>
<p>Madde 12</p> <p>Gayrimaddi hak bedelleri</p> <p>1. Bir akit Devlet'te doğan ve diğer Akit Devlet'in bir</p>	<p>Madde 12</p> <p><b>GAYRİMADDİ HAK BEDELLERİ</b></p> <p>(1) Bir Akit Devlette doğan ve diğer Akit Devletin bir</p>

mukimine ödenen gayri maddi hak bedelleri, ancak, bu diğer Devlette vergilendirilebilir.

2. Bununla beraber, gayri maddi hak bedeller, bunların doğduğu akit Devlet'te ve bu Devletin mevzuatına göre vergilendirilebilir; ancak, alınan vergi gayri maddi hak bedellerinin gayrisafi miktarının 10' unu aşamaz.

3. Bu madde de kullanılan "gayri maddi hak bedelleri" deyiimi sinema filmleri ile televizyon film ve bantları dahil olmak üzere edebi, artistik veya ilmi bir eser üzerindeki telif hakkının; bir iktira beratının, sınai veya ticari bir alameti farikanın; bir resim veya bir modelin, bir planın, gizli bir formül veya bir imalat usulünün kullanılması veya kullanma imtiyazı ve sınai, ticari veya ilmi alanlarda elde edilmiş bir tecrübeye ait bilgileri için ödenen her nevi bedelleri kapsar.

4. Bir akit Devlet mukimi gayri maddi hak bedeli lehdarı, gayri maddi hak bedeli lehdarı, gayri maddi hak bedellerinin hasıl olduğu diğer akit Devlette gayri maddi hak bedellerini doğuran hak veya malın fiilen bağlı bulunduğu bir işyerine sahip ise 7 nci madde hükümleri uygulanır.

5. Borçlu bizzat bir akit devlet veya bu devletin bir siyasi bölümü veya bir mahalli idaresi veya bir mukimi olduğu takdirde, gayri maddi hak bedelleri bu Devlet'te doğmuş sayılır.

Bununla beraber, bir akit Devlet mukimi olsun veya olmasın gayri maddi hak bedeli borçlusu, bir akit devlet'te gayri maddi hak bedelinin ödenmesine amil olan mukavelenin kendisi için akdedildiği ve bu gayri maddi hak bedellerini ödemekte yükümlü bir işyerine sahip ise anılan gayri maddi hak bedelleri, işyerinin bulunduğu akit Devlette doğmuş sayılır.

6. Borçlu ve alacaklı arasında veya her ikisi ile üçüncü kişiler arasında mevcut özel ilişkiler dolayısıyla, ödenen gayri maddi hak bedeli, bu bedelin ait olduğu hak veya bilgi nazara alınarak, bu nevi ilişkilerin mevcut bulunmaması halinde borçlu ile alacaklı arasında kararlaştırılacak olan gayri maddi hak bedelini aştığı takdirde, bu madde hükümleri ancak bu son miktara uygulanır. Bu takdirde, ödemelerin fazla kısmı, akit Devletler'den her birinin mevzuatına göre ve bu Anlaşma'nın diğer hükümleri gözönünde bulundurularak vergilendirilir.

mukimine ödenen gayrimaddi hak bedelleri, bu diğer Devlette vergilendirilebilir.

(2) Bununla beraber, söz konusu gayrimaddi hak bedelleri elde edildikleri Akit Devlette ve o Devletin mevzuatına göre de vergilendirilebilir; ancak gayrimaddi hak bedelinin gerçek lehdarı diğer Akit Devletin bir mukimi ise, bu şekilde alınacak vergigayrimaddi hak bedelinin gayrisafi tutarının yüzde 10 unu aşmayacaktır.

(3) Bu maddede kullanılan "gayrimaddi hak bedelleri" terimi, sinema filmleri ile radyo ve televizyon kayıtları dahil olmak üzere, edebi, sanatsal veya bilimsel her nevi telif hakkının, her nevi patentin, alameti farikanın, desen veya modelin, planın, gizli formül veya üretim yönteminin veya sınai, ticari veya bilimsel teçhizatın kullanımı veya kullanım hakkı karşılığında veya sınai, ticari veya bilimsel tecrübeye dayalı bilgi birikimi karşılığında yapılan her türlü ödemeyi ifade eder.

(4) Bir Akit Devlet mukimi olan gayrimaddi hak bedelinin gerçek lehdarı, söz konusu bedelin elde edildiği diğer Akit Devlette yer alan bir işyeri vasıtasıyla orada ticari faaliyette bulunursa veya bu diğer Devlette yer alan sabit bir yer vasıtasıyla orada serbest meslek faaliyetinde bulunursa ve söz konusu bedelin ödendiği hak veya varlık ile bu işyeri veya sabit yer arasında etkin bir bağ bulunmaktaysa, 1 inci ve 2 nci fıkra hükümleri uygulanmayacaktır. Bu durumda, olayına göre, 7 nci veya 14 üncü madde hükümleri uygulanacaktır.

(5) Bir Akit Devletin kendisi, politik alt bölümü, mahalli idaresi ya da bu Devletin bir mukimi tarafından ödenengayrimaddi hak bedelinin, o Devlette elde edildiği kabul olunacaktır. Bununla beraber, gayrimaddi hak bedelini ödeyen kişi, bir Akit Devletin mukimi olsun veya olmasın, bir Akit Devlette gayrimaddi hak bedelini ödemeye neden olan hak veya varlık ile bağlantılı bir işyerine veya sabit yere sahip olduğunda ve gayrimaddi hak bedeli bu işyeri veya sabit yerden kaynaklandığında, söz konusu gayrimaddi hak bedelinin, işyerinin veya sabit yerin bulunduğu Akit Devlette elde edildiği kabul olunacaktır.

(6) Kullanım, hak veya bilgi karşılığında ödenen gayrimaddi hak bedelinin miktarı, ödeyici ile gerçek lehdar arasında veya her ikisi ile bir başka kişi arasında var olan özel ilişki nedeniyle, böyle bir ilişkinin olmadığı durumlarda ödeyici ile



	<p>gerçeklehdar arasında kararlaştırılacak miktarı aştığında, bu madde hükümleri yalnızca en son bahsedilen miktara uygulanacaktır. Bu durumda ilave ödeme, bu Anlaşmanın diğer hükümleri de dikkate alınarak, her bir Akit Devletin mevzuatına göre vergilendirilecektir.</p>
<p><b>Madde 13</b></p> <p>Sermaye değer- artış kazançları</p> <p>1. 6 ncı Maddenin 2 nci fıkrasında tanımlanan gayrimenkul mallar mülkiyetinin devrinden doğan kazançlar, bu malların bulunduğu akit Devlet'te vergilendirilir.</p> <p>2. Bir akit Devlet teşebbüsünün diğer Akit Devlet'te sahip bulunduğu bir işyerinin aktifindeki menkul mallar mülkiyetinin devrinden veya bir akit Devlet mukimi bir kişinin diğer akit Devlet'te bir serbest meslek icrası için kullandığı sabit bir çalışma yeri için gerekli menkul malların mülkiyetinin devrinden doğan kazançlar ile bu işyerinin (yalnız veya bütünüyle beraber) tamamıyla mülkiyetinin devrinden veya serbest meslek icrasına gerekli menkul mülkiyetinin devrinden doğan kazançlar, bu diğer Devlet'te vergilendirilir. Bununla beraber, 22 nci maddenin 3 üncü fıkrasında belirtilen menkul malların mülkiyetinin devrinden doğan kazançlar, yalnızca, söz konusu malların anılan madde gereğince vergiye tabi bulunduğu akit Devlet'te vergilendirilir.</p> <p>3. 1 inci 2 nci fıkralarda anılanlar dışında kalan bütün malların mülkiyetinin devrinden doğan kazançlar, yalnızca devreden mukimi bulunduğu akit Devlet'te vergilendirilir.</p> <p>Bununla beraber, bu kazançlar devredilen malların bu diğer Devlet'te bulunması ve iktisap ve devir arasında geçen sürenin altı ayı aşmaması halinde bu diğer Devlet'te vergilendirilir. Bu bendin uygulanması bakımından, şirketin kanuni merkezinin bulunduğu Devlet hisse senetlerinin bulunduğu yer olarak kabul edilir.</p>	<p><b>Madde 13</b></p> <p><b>SERMAYE DEĞER ARTIŞ KAZANÇLARI</b></p> <p>(1) Bir Akit Devlet mukimince, diğer Akit Devlette yer alan ve 6 ncı maddede belirtilen gayrimenkul varlıkların elden çıkarılmasından sağlanan kazançlar, bu diğer Devlette vergilendirilebilir.</p> <p>(2) Bir Akit Devlet teşebbüsünün diğer Akit Devlette sahip olduğu bir işyerinin ticari varlığına dahil menkul varlıkların veya bir Akit Devlet mukiminin diğer Akit Devlette serbest meslek faaliyeti icra etmek üzere kullandığı sabit bir yere ait menkul varlıkların elden çıkarılmasından doğan kazançlar, bu işyerinin (yalnız veya tüm teşebbüsle birlikte) veya sabit yerin elden çıkarılmasından doğan kazanç da dahil olmak üzere, bu diğer Devlette vergilendirilebilir.</p> <p>(3) Bir Akit Devlet mukiminin, uluslararası trafikte işletilen gemi veya uçakların veya söz konusu gemi veya uçakların işletilmesiyle ilgili menkul varlıkların elden çıkarılmasından sağladığı kazançlar, yalnızca o Devlette vergilendirilecektir.</p> <p>(4) 1, 2 ve 3 üncü fıkralarda belirtilenlerin dışında kalan varlıkların elden çıkarılmasından sağlanan kazançlar, yalnızca elden çıkarmanın mukim olduğu Akit Devlette vergilendirilecektir. Bununla beraber, bundan bir önceki cümlede bahsedilen ve diğer Akit Devlette elde edilen sermaye değer artış kazançları, iktisap ve elden çıkarma arasındaki süre bir yılı aşmadığı takdirde, bu diğer Akit Devlette vergilendirilecektir.</p>
<p><b>Madde 14</b></p> <p>Serbest meslek faaliyetleri</p> <p>1. Bir akit Devlet mukiminin, bir serbest meslek</p>	<p><b>Madde 14</b></p> <p><b>SERBEST MESLEK FAALİYETLERİ</b></p> <p>(1) Bir Akit Devlet mukiminin serbest meslek</p>

icrasından sağladığı kazançlar faaliyet diğer akit Devlet'te icra edilmeğe, ancak, bu akit Devlet'te vergilendirilir. Faaliyetin diğer akit Devlet'te icra olunması halinde, bu faaliyet dolayısıyla elde edilen kazançlar, diğer Devlet'te vergilendirilir.

2. 1 inci fıkra hükümlerine bakılmaksızın, bir akit Devlet mukiminin diğer akit Devlet'te serbest meslek icrasından sağladığı kazançlar, aşağıdaki hallerde bu kişinin mukim bulunduğu ilk sözü edilen Devlet'te vergilendirilir:

a) İstihkak sahibi, bir takvim yılı içinde toplam olarak 183 günü aşmayan bir süre veya sureler ile diğer akit Devlet'te bulunursa; ve

b) İstihkak, diğer Devlet mukimi olmayan bir kişi tarafında veya onun adına ödenirse; ve

c) İstihkak, istihkakı ödeyen kişinin diğer akit Devlet'te sahibi bulunduğu bir işyeri veya sabit bir çalışma yeri tarafından yüklenilmemişse,

3. 1 inci fıkra hükümlerine bakılmaksızın bir akit Devlet mukimi tarafından diğer akit Devlet mukimi bir kişiye, ilk akit Devlet dışında icra edilen bir serbest meslek faaliyeti karşılığı ödenen istihkaklar, bu ilk akit Devlette ve anılan istihkakların gayrisafi miktarının % 10 unu aşmayan bir nisbet üzerinden vergilendirilir.

4. Bu maddenin 1, 2 ve 3 üncü fıkralarındaki hükümler, bir teşebbüs tarafından, bir serbest meslek faaliyeti şeklinde ifa edilen işlere ait istihkaklara da uygulanır.

5. 7 inci madde ile işbu maddenin 1, 2, 3, ve 4 üncü fıkraları hükümlerine bakılmaksızın bir akit Devlet mukimi tarafından, bu akit Devle'te süresi altı ayı aşmayan bir inşaat şantiyesi, veya bir montaj işi ile ilgili olarak ifa edilen bir faaliyet sebebiyle diğer akit Devletin bir teşebbüsüne ödenen istihkaklar, ile akit devlet'te bu istihkakların gayrisafi tutarının % 10'unu geçmeyen bir nispette vergilendirilir.

6. Bu maddede öngörüldüğü şekilde bir akit Devlet tarafından tahsil olunan verginin nisbetinin sınırlandırılması, söz konusu faaliyetin safi gelir üzerinden vergilendirilmesine ilişkin olarak bu Devlet mevzuatında yer alan hükümleri etkilemez.

hizmetleri veya bağımsız nitelikteki diğer faaliyetleri dolayısıyla elde ettiği gelir, yalnızca bu Devlette vergilendirilecektir. Bununla beraber bu hizmet veya faaliyetler diğer Devlette icra edilirse ve eğer:

a) bu kişi, bu diğer Devlette, söz konusu hizmet veya faaliyetleri icra etmek amacıyla sürekli kullanabileceği sabit bir yere sahip ise; veya

b) bu kişi, bu diğer Devlette, söz konusu hizmet veya faaliyetleri icra etmek amacıyla, 12 aylık herhangi bir kesintisiz dönemde, bir veya birkaç seferde toplam 183 gün veya daha uzun bir süre kalırsa,

söz konusu gelir aynı zamanda bu diğer Akit Devlette de vergilendirilebilir.

Böyle bir durumda, olayına göre, ya yalnızca söz konusu sabit yere atfedilebilen gelir, ya da yalnızca bu diğer Devlette bulunulan süre içinde icra edilen hizmet veya faaliyetlerden elde edilen gelir, bu diğer Devlette vergilendirilebilir.

(2) Bir Akit Devlet teşebbüsünün serbest meslek hizmetleri veya benzer nitelikteki diğer faaliyetleri dolayısıyla elde ettiği gelir, yalnızca bu Devlette vergilendirilecektir. Bununla beraber, eğer bu hizmet veya faaliyetler diğer Devlette icra edilirse ve eğer:

a) Teşebbüs, bu hizmet veya faaliyetleri icra etmek üzere bu diğer Devlette bir işyerine sahip olursa veya,

b) Faaliyetlerin icra edildiği süre veya süreler, 12 aylık herhangi bir kesintisiz dönemde toplam 183 günü aşarsa,

söz konusu gelir aynı zamanda bu diğer Akit Devlette de vergilendirilebilir.

Böyle bir durumda, olayına göre, yalnızca söz konusu işyerine atfedilebilen gelir veya yalnızca bu diğer Devlette icra edilen hizmet ya da faaliyetlere atfedilebilen gelir bu diğer Devlette vergilendirilebilir. Her iki durumda da, bu teşebbüs, söz konusu gelir, bu teşebbüsün diğer Devlette bulunan bir işyerine atfedilebilen bir gelirmiş gibi bu diğer Devlette, bu Anlaşmanın 7 nci maddesi hükümlerine göre vergilendirilmeyi tercih edebilir. Bu tercih, diğer Devletin söz konusu gelir üzerinden tevkifatsuretiyle vergi alma hakkını etkilemeyecektir.

(3) "Serbest meslek faaliyetleri" terimi, özellikle

	<p>bağımsız olarak yürütülen bilimsel, edebi, sanatsal, eğitici veya öğretici faaliyetleri, bunun yanı sıra doktorların, avukatların, mühendislerin, mimarların, dişçilerin ve muhasebecilerin bağımsız faaliyetlerini ve özel mesleki beceri gerektiren diğer faaliyetleri kapsamına alır.</p>
<p><b>Madde 15</b></p> <p><b>Hizmetler</b></p> <p>1. 16, 18, 19 ve 20 nci maddelerin hükümleri saklı kalmak üzere, bir Akit Devlet mukiminin hizmet karşılığı sağladığı ücret, maaş ve benzeri bedeller hizmet diğer Akit Devlet'te vergilendirilir. Hizmetin diğer Akit Devlet'te icra edilmesi halinde, bu hizmet dolayısıyla alınan ücretler, bu diğer Devlet'te vergilendirilir.</p> <p>2. Aşağıda zikredilen durumlarda, bir akit Devlet mukiminin diğer akit Devlet'te hizmet erbabı olarak aldığı ücretler, 1 inci fıkra hükümlerine bakılmaksızın, ancak bu ilk sözü edilen Devlet'te vergilendirilir.</p> <p>a) İstihkak sahibi ilgili takvim yılı içinde toplam olarak 183 günü aşmayan bir süre veya süreler ile diğer akit Devlet'te bulunursa; ve</p> <p>b) İstihkak diğer Devlet mukimi olmayan bir işveren tarafından veya onun adına ödenirse; ve</p> <p>c) İstihkak, bu ücreti ödeyen işverenin diğer akit devlet'te sahibi bulunduğu bir işyeri veya sabit bir çalışma yeri tarafından yüklenilmemişse.</p> <p>3. Bir teşebbüs tarafından uluslararası seyrüseferde işletilen bir deniz veya hava taşıtında icra edilen bir işe karşılık ödenen ücretler, 1 inci ve 2 nci fıkra hükümlerine bakılmaksızın, teşebbüsün kanuni merkezinin bulunduğu akit Devlet'te vergilendirilir.</p>	<p><b>Madde 15</b></p> <p><b>BAĞIMLI FAALİYETLER</b></p> <p>(1) 16, 18, 19 ve 20 nci maddelerin hükümleri saklı kalmak üzere, bir Akit Devlet mukiminin bir hizmet dolayısıyla elde ettiği ücret, maaş ve diğer benzeri gelirler, bu hizmet diğer Akit Devlette ifa edilmedikçe, yalnızca bu Devlette vergilendirilecektir. Hizmet diğer Devlette ifa edilirse, buradan elde edilen söz konusu gelir bu diğer Devlette vergilendirilebilir.</p> <p>(2) 1 inci fıkra hükümlerine bakılmaksızın, bir Akit Devlet mukiminin diğer Akit Devlette ifa ettiği bir hizmet dolayısıyla elde ettiği gelir, eğer:</p> <p>a) Gelir elde eden kişi, diğer Devlette ilgili takvim yılı içinde başlayan veya biten herhangi bir 12 aylık dönemde bir veya bir kaç seferde toplam 183 günü aşmayan bir süre kalırsa, ve</p> <p>b) Ödeme, diğer Devletin mukimi olmayan bir işveren tarafından veya bu işveren adına yapılırsa, ve</p> <p>c) Ödeme, işverenin diğer Devlette sahip olduğu bir işyerinden veya sabit yerden yapılmazsa</p> <p>yalnızca ilk bahsedilen Devlette vergilendirilecektir.</p> <p>(3) Bu maddenin önceki hükümlerine bakılmaksızın, bir Akit Devlet teşebbüsü tarafından, uluslararası trafikte işletilen bir gemi veya uçakta ifa edilen bir hizmet dolayısıyla elde edilen gelir, bu Akit Devlette vergilendirilebilir.</p>
<p><b>Madde 16</b></p> <p><b>Yönetici istihkakları</b></p> <p>Bir akit Devlet mukiminin, diğer Akit Devlet'te mukim bir şirketin yönetim veya denetim kurulu üyesi sıfatıyla aldığı primler, ikramiyeler, huzur</p>	<p><b>Madde 16</b></p> <p><b>MÜDÜRLERE YAPILAN ÖDEMELER</b></p> <p>Bir Akit Devlet mukiminin, diğer Akit Devlet mukimi olan bir şirketin yönetim kurulu üyesi olması dolayısıyla elde ettiği ücret ve diğer benzeri ödemeler,</p>

<p>hakları ve diğer benzeri ödemeler, bu diğer Devlet'te vergilendirilir.</p>	<p>bu diğer Devlette vergilendirilebilir.</p>
<p><b>Madde 17</b></p> <p><b>Artist ve sporcular</b></p> <p>1. Tiyatro, sinema, radyo veya televizyon sanatçıları gibi profesyonel sanatçılar ile müzisyenlerin ve sporcuların, bu sınıfla serbest meslek faaliyetlerinden elde ettikleri gelirler, 14 ve 15 inci madde hükümlerine bakılmaksızın, bu faaliyetlerin icra edildiği akit Devlet'te vergilendirilir.</p> <p>2. Bununla beraber, eğer faaliyet, bu Devlet'te diğer akit Devlet, onun siyasi bölümlerinden biri veya bu diğer Devlet'te kamuya yararlı sayılan bir teşkilat veya kuruluş tarafından finanse edilen bir ziyaret vesilesiyle diğer akit devlet'in bir mukimi tarafından icra ediliyorsa, sağlanan bu gelirler, yukarıda 1 nci fıkrada anılan Devlet'te vergilendirilmez.</p>	<p><b>Madde 17</b></p> <p><b>SANATÇI VE SPORCULAR</b></p> <p>(1) 14 ve 15 inci maddelerin hükümlerine bakılmaksızın, bir Akit Devlet mukimi olan tiyatro, sinema, radyo veya televizyon sanatçısı gibi bir sanatçının veya bir müzisyenin ya da bir sporunun diğer Akit Devlette bu sınıfla icra ettiği şahsi faaliyetleri dolayısıyla elde ettiği gelir, bu diğer Devlette vergilendirilebilir.</p> <p>(2) Bir sanatçının ya da sporunun icra ettiği şahsi faaliyetlerden doğan gelir, sanatçının veya sporunun kendisi adına değil de bir başkası adına tahakkuk ederse, bu gelir 7, 14 ve 15 inci maddelerin hükümleriyle bağlı kalmaksızın, sanatçı ya da sporunun faaliyetlerinin icra edildiği Akit Devlette vergilendirilebilir.</p> <p>(3) Bir sanatçı ya da sporunun bir Akit Devlette icra ettiği faaliyetlerden elde ettiği gelir, bu Devlete yapılan ziyaretin tamamen veya önemli ölçüde diğer Akit Devletin ya da politik alt bölümünün veya mahalli idaresinin kamusal fonlarından desteklenmesi halinde, bu Devlette vergiden istisna edilecektir.</p>
<p><b>Madde 18</b></p> <p><b>Emekli maaşları</b></p> <p>19 uncu maddenin 1 inci fıkrası hükümleri saklı kalmak üzere, bir akit Devlet mukimi bir kişiye evvelce görülen bir hizmet dolayısıyla ödenen emekli maaşları ve diğer benzeri istihkaklar, ancak bu Devlet'te vergilendirilir.</p>	<p><b>Madde 18</b></p> <p><b>EMEKLİ MAAŞLARI</b></p> <p>(1) Bu Anlaşmanın 19 uncu maddesinin 2 nci fıkrası hükümleri saklı kalmak üzere, geçmiş çalışmaların karşılığında ödenen emekli maaşları ve diğer benzeri ödemeler ile Akit Devletlerden her birinin sosyal güvenlik sistemi kapsamında yapılan her türlü ödeme ve bu maddenin 2 nci fıkrasında tanımlanan düzenli ödemeler, yalnızca ödeme yapılan kişinin mukim olduğu Devlette vergilendirilecektir.</p> <p>(2) "Düzenli ödeme" terimi, para veya parayla ölçülebilir bir menfaat karşılığında tam ve yeterli ödemede bulunma yükümlülüğüne bağlı olarak, ömür boyu veya belirli ya da belirlenebilir bir süre, belirli zamanlarda, düzenli olarak ödenecek toplam meblağı ifade eder.</p>

<p><b>Madde 19</b></p> <p><b>Kamu görevleri</b></p> <p>1. Bir kişiyi, bir akit Devlet'e veya bir siyasi bölümüne, bir mahalli idareye gördüğü kamu görevi mahiyetindeki hizmet karşılığında bu akit Devlet veya bir siyasi bölümü veya bir mahalli idare tarafından doğrudan veya bunlarca kurulmuş fonlardan ödenen emekli maaşları ve istihkaklar o Devlet'te vergilendirilebilir.</p> <p>2. Akit Devletler'den biri veya onun siyasi bölümleri ile mahalli idarelerden biri tarafından yürütülen ticari veya sınai bir faaliyet çerçevesinde görülen bir hizmet karşılığı ödenen istihkaklarla emekli maaşlarına 15,16 ve 18 inci maddeler hükümleri uygulanır.</p>	<p><b>Madde 19</b></p> <p><b>KAMU HİZMETİ</b></p> <p>(1) a) Bir Akit Devlete, politik alt bölümüne veya mahalli idaresine bir gerçek kişi tarafından verilen hizmetler karşılığında bu Devlet, alt bölüm veya idare tarafından yapılan ve emekli maaşı dışında kalan ücret, maaş ve diğer benzeri ödemeler, yalnızca bu Devlette vergilendirilecektir.</p> <p>b) Bununla beraber, hizmet diğer Devlette ifa edilirse ve gerçek kişi bu diğer Devletin bir mukimi ise, söz konusu ücret, maaş ve diğer benzeri ödemeler yalnızca diğer Akit Devlette vergilendirilecektir. Ancak, bu kişinin;</p> <p>(i) bu Devletin bir vatandaşı olması; veya</p> <p>(ii) yalnızca bu hizmeti ifa etmek amacıyla bu Devletin bir mukimi durumuna geçmemiş olması gerekmektedir.</p> <p>(2) a) Bir Akit Devlete, politik alt bölümüne veya mahalli idaresine bir gerçek kişi tarafından verilen hizmetler karşılığında, bu Devlet, alt bölüm veya idare tarafından ödenen veya bunlarca oluşturulan fonlardan ödenen emekli maaşları, yalnızca bu Devlette vergilendirilecektir.</p> <p>b) Bununla beraber, gerçek kişinin diğer Akit Devletin bir mukimi ve vatandaşı olması halinde, söz konusu emekli maaşı yalnızca bu Devlette vergilendirilecektir.</p> <p>(3) Bir Akit Devlet, politik alt bölümü veya mahalli idaresi tarafından yürütülen ticari faaliyetlerle bağlantılı olarak verilen hizmetler karşılığında yapılan ücret, maaş ve diğer benzeri ödemeler ile emekli maaşlarına 15, 16, 17 ve 18 inci maddelerin hükümleri uygulanacaktır.</p> <p>(4) Benzer şekilde, bu maddenin 1 inci ve 3 üncü fıkraları, Türkiye'deki Avusturya Dış Ticaret Müsteşarı ve personeline yapılan ödemeler ile Türk Ticaret Odasına verilen hizmetler karşılığında bu Ticaret Odası tarafından bir gerçek kişiye yapılan ödemelere de uygulanacaktır.</p>
--	--

<p><b>Madde 20</b></p> <p><b>Öğrenci ve öğretmenler</b></p> <p>1. Bir akit Devlet'in uyuğu ve diğer akit Devlet'te yalnızca öğrenim veya mesleki yetişme için geçici olarak bulunan bir öğrenci veya stajyerin geçimi, öğrenimi veya mesleki yetişmesi ile ilgili masraflarını karşılamak üzere aldığı paralar, bu diğer akit Devlet'in dışında kalan kaynaklardan sağlanmaları şartıyla, bu diğer Devlet'te vergilendirilmez.</p> <p>2. Aynı şekilde, bir akit Devlet uyuğu olan ve diğer akit Devlet'te öğretim ve bilimsel araştırmalar yapmak amacıyla bulunan bir öğretmen veya öğretim üyesinin, öğretim veya araştırma karşılığı aldığı istihkaklar, bu bulunmaları daimi bir mahiyet almamak ve bu alınan istihkaklar, bu diğer Devlet dışındaki kaynaklardan gelmek kaydıyla, bu diğer Devlet'te vergilendirilmez; bu hüküm, bir akit Devlet uyuğu olan ve diğer akit Devlet'te bilimsel araştırmalar yapmak amacıyla bulunan şahıslara da uygulanır.</p> <p>3. İki akit Devlet'ten birinin uyuğu olan ve öğrenimi veya mesleki yetişmesi ile ilgili tatbiki bilgiler edinmek amacıyla bir yıl zarfında 183 günü aşmayan bir süre veya süreler için bu akit Devlet'ten ayrılıp diğer akit Devlet'e giden öğrenci veya stajyerlerin bir hizmet karşılığı aldığı her nevi istihkakları, bu hizmetin görüldüğü akit Devlet'te vergiden müstesna tutulur.</p>	<p><b>Madde 20</b></p> <p><b>ÖĞRENCİLER</b></p> <p>(1) Bir Akit Devleti ziyareti sırasında veya ziyaretinden hemen önce diğer Akit Devletin mukimi durumunda olan ve ilk bahsedilen Devlette yalnızca öğrenim veya mesleki eğitim amacıyla bulunan bir öğrenciye veya stajyere, geçimini, öğrenimini veya mesleki eğitimini sağlayabilmesi için yapılan ödemeler bu Devlette vergilendirilmeyecektir.</p> <p>(2) Halihazırda ya da önceden bir Akit Devletin mukimi durumunda olan bir öğrenci veya stajyerin, diğer Akit Devlette ilgili mali yıl içinde bir veya birkaç seferde toplam 183 günü aşmayacak bir sürede ifa ettiği hizmet dolayısıyla elde ettiği ödemeler hizmetin doğrudan bu kişinin ilk bahsedilen Devlette sürdürdüğü çalışmaları ya da mesleki eğitimi ile ilgili olması halinde bu diğer Devlette vergilendirilmeyecektir.</p>
<p><b>Madde 21</b></p> <p><b>Anlaşmada açıkça belirtilmeyen gelirler</b></p> <p>1. Bu Anlaşma'da farklı bir hüküm bulunmadıkça, kaynağı bir akit Devlet'te bulunan gelirler, bu Devlet'te vergilendirilir.</p> <p>2. Her iki akit Devlet'in dışındaki kaynaklardan doğan gelir unsurları, bu Anlaşmanın önceki maddeleri uyarınca diğer akit Devlet'te vergiye tabi olmamaları şartıyla, ancak, bu gelirleri elde eden kişinin mukim bulunduğu akit Devlet'te vergilendirilir.</p>	<p><b>Madde 21</b></p> <p><b>DİĞER GELİRLER</b></p> <p>(1) Bir Akit Devlette doğan ve bu Anlaşmanın önceki maddelerinde açıkça bahsedilmeyen gelir unsurları, bu Devlette vergilendirilebilir.</p> <p>(2) Her iki Akit Devletin dışında doğan gelir unsurları, yalnızca söz konusu geliri elde eden kişinin mukim olduğu Akit Devlette vergilendirilecektir.</p>

<p><b>Madde 22</b></p> <p><b>Servet</b></p> <p>1. 6 ncı madde'nin 2 nci fıkrasında tanımlanan gayrimenul mallardan teşekkül eden servet, bu malların bulunduğu akit Devlet'te vergilendirilir.</p> <p>2. Bir teşebbüse ait bir işyerinin aktifine dahil menkul mallardan veya bir serbest meslek icrasında kullanılan bir sabit çalışma yerini teşkil eden menkul mallardan teşekkül eden servet, işyerinin veya sabit çalışma yerinin bulunduğu akit Devlet'te vergilendirilir.</p> <p>3. Uluslararası seyrüseferde işletilen deniz ve hava taşıtları ile bunların işletilmesine tahsis edilen menkul mallar, ancak teşebbüsün kanuni merkezinin bulunduğu akit Devlet'te vergilendirilir.</p> <p>4. Bir akit Devlet mukimi bir kişinin servetinin bütün diğer unsurları, ancak bu Devlette vergilendirilir.</p>	
<p><b>MADDE 23</b></p> <p><b>Önleme usulleri</b></p> <p>1. Bir akit Devlet mukimi, aşağıdaki 2 nci fıkrada belirtilen gelirler dışında ve bu anlaşma hükümleri uyarınca diğer akit Devlet'te vergilendirilen gelirler elde ettiği veya servet sahibi olduğu takdirde, ilk Devlet sözü geçen gelirleri veya serveti vergiden müstesna tutar. Bu istisna hükmü, vergi nispetinin tayini esnasında iki Devlet'ten birinin böylece istisna edilmiş olan gelir veya servet unsurlarını dikkate almak hakkını sınırlamaz.</p> <p>2. Bir akit Devlet mukimi, bu Anlaşmanın 10, 11, 12 nci maddeleriyle 13 üncü maddesinin 3 üncü fıkrası ve 14 üncü maddesinin 3 ve 5 inci fıkrası uyarınca diğer akit Devlet'te vergilendirilen gelirler elde etmesi halinde ilk Devlet diğer akit Devlet'te ödenen gelir vergisine eşit bir miktarı, bu mukiminin gelirlerinden aldığı vergiden mahsup eder. Bununla beraber, bu suretle yapılan mahsup diğer Akit Devlet'te vergilendirilen gelirlere tekabül eden mahsuptan evvel hesaplanan vergi kısmını aşamaz.</p> <p>3. Avusturya mukimi bir kişi, Türkiye Cumhuriyetinde doğan ve orada, Türk ekonomisinin</p>	<p><b>Madde 22</b></p> <p><b>ÇİFTE VERGİLENDİRMEİN ÖNLENMESİ</b></p> <p><b>Çifte vergilendirme aşağıdaki şekilde önlenecektir:</b></p> <p><b>(1) Avusturya'da:</b></p> <p>a) Bir Avusturya mukimi, bu Anlaşma hükümlerine göre Türkiye'de vergilendirilebilen bir gelir elde ettiğinde, Avusturya, b) ila e) bentleri hükümleri saklı kalmak üzere, söz konusu geliri vergiden istisna edecektir.</p> <p>b) Bir Avusturya mukimi, 10 uncu maddenin 2 nci fıkrası, 11 inci maddenin 2 nci ve 4 üncü fıkraları, 12 nci maddenin 2 nci fıkrası, 13 üncü maddenin 4 üncü fıkrasının ikinci cümlesi ve 21 inci maddenin 1 inci fıkrası hükümlerine göre Türkiye'de vergilendirilebilen bir gelir elde ettiğinde, Avusturya, bu mukimin geliri üzerinden ödeyeceği vergiden, Türkiye'de ödediği vergiye eşit bir miktarın mahsubuna müsaade edecektir. Bununla beraber söz konusu mahsup, Türkiye'de elde edilen gelir unsurlarına atfedilebilen, mahsuptan önce hesaplanan vergi miktarını aşmayacaktır.</p>

gelişmesini tevik amacıyla Türk mevzuatında öngörülen özel tedbirler dolayısıyla yüzde 10 un altında indirilen bir nispet ile vergilendirilen faiz veya gayrimaddi hak bedelleri elde ederse, ikinci fıkrada öngörülen şartlarla bu faiz veya gayrimaddi hak bedellerinin gayrisafi tutarlarının en az yüzde 10'u Avusturya Cumhuriyetinde bu gelirlerden alınan vergiden mahsup edilir.

c) 10 uncu maddenin 2 nci fıkrasının b) (i) bendi bakımından, Türkiye mukimi olan bir şirket tarafından Avusturya mukimi olan bir şirkete ödenen temettüleri, Avusturya iç mevzuatının ilgili hükümlerine-ki söz konusu mevzuat zaman zaman bu hükümlerin genel yapısını etkilemeden değişebilir- ve söz konusu mevzuatın gerektirdiği koşullardan küçük sapmalara bakılmaksızın Avusturya'da vergiden istisna edilecektir.

d) Anlaşmanın herhangi bir hükmüne uygun olarak bir Avusturya mukimi tarafından elde edilen gelir Avusturya'da vergiden istisna edilirse, Avusturya, bu mukimin geriye kalan geliri üzerinden alınacak vergiyi hesaplarken, istisna edilen geliri de dikkate alabilir.

e) Bir Avusturya mukimi Türkiye'den faiz veya gayrimaddi hak bedeli elde eder ve söz konusu faiz veya gayrimaddi hak bedelleri Türkiye'de, faiz için 11 inci maddenin 2 nci fıkrasının a) ile c) bentlerinde belirlenen oranlardan ve gayrimaddi hak bedelleri için ise yüzde 10'dan daha düşük bir oranda vergilendirilir ise, olayına göre faiz veya gayrimaddi hak bedelleri üzerinden alınan Avusturya vergisinden, söz konusu faiz ya da gayrimaddi hak bedelinin gayrisafi tutarının, faizlerde duruma göre yüzde 5, yüzde 10 ya da yüzde 15 ine, gayrimaddi hak bedellerinde ise yüzde 10 una eşit bir tutarın mahsubuna müsaade edilecektir.

(2) Türkiye'de:

a) Türkiye dışındaki bir ülkede ödenen vergilerin Türk vergisinden mahsubuna ilişkin Türk mevzuatı hükümleri saklı kalmak üzere, bir Türkiye mukiminin, Avusturya'daki kaynaklardan elde ettiği gelir (kazançlar ve vergiye tabi gelirler dahil) üzerinden, Avusturya mevzuatı gereğince ve bu Anlaşmaya uygun olarak ödenecek Avusturya vergisinin, söz konusu gelir üzerinden alınacak Türk vergisinden mahsubuna müsaade edilecektir. Bununla birlikte bu mahsup, söz konusu gelire atfedilebilen, mahsuptan önce hesaplanan Türk vergisi miktarını aşmayacaktır.

b) Anlaşmanın herhangi bir hükmü uyarınca bir Türkiye mukimi tarafından elde edilen gelir Türkiye'de vergiden istisna edilirse, Türkiye, bu mukimin geriye kalan geliri üzerinden alınacak vergiyi hesaplarken, istisna edilmiş olan geliri de dikkate alabilir.



<p><b>Madde 25</b></p> <p><b>Ayırım yapılmaması</b></p> <p>1. Bir akit Devlet'in uyuğu, diğer akit Devlet'te aynı durumda bulunan bu diğer Devletin uyuğunun tabi olduğu veya olabileceğinden başka veya daha ağır hiçbir vergi veya bununla ilgili mükellefiyete tabi tutulamaz.</p> <p>2. 10'uncu maddenin 5 inci fıkrası hükümleri saklı kalmak kaydıyla, bir akit Devlet Teşebbüsünün diğer akit Devlet'te sahibi bulunduğu bir işyeri, aynı faaliyeti icra eden bu diğer Devlet teşebbüslerine nazaran daha gayrimüsait bir şekilde vergilendirilmez. Bu hüküm, bir akit Devlet'i maddi durum veya aile sorumlulukları dolayısıyla kendi mukimlerine tanıdığı şahsi indirimlerle vergi ve matrah indirimlerini, diğer akit Devlet mukimlerine de tanıtmaya zorlayacak şekilde yorumlanamaz.</p> <p>3. Bir akit Devlet'in sermayesi tamamen veya kısmen, doğrudan veya dolaylı olarak, diğer akit Devlet'in bir veya birden fazla mukimi elinde veya kontrolünde bulunan teşebbüsleri, ilk akit Devlet'te bu Devlet'in aynı mahiyetteki diğer teşebbüslerin tabi olduğu veya olabileceğinden başka veya daha ağır hiç bir vergi veya bununla ilgili mükellefiyete tabi tutulmaz.</p>	<p><b>Madde 23</b></p> <p><b>AYRIM YAPILMAMASI</b></p> <p>(1) Bir Akit Devletin vatandaşları, diğer Akit Devlette, bu diğer Devletin vatandaşlarının aynı koşullarda, özellikle mukimlik yönünden, karşı karşıya kaldıkları veya kalabilecekleri vergilemeden ve buna bağlı mükellefiyetlerden diğer veya daha ağır bir vergilemeye ve buna bağlı mükellefiyetlere tabi tutulmayacaklardır. Bu hüküm aynı zamanda, 1 inci madde hükümleri ile bağlı kalmaksızın, Akit Devletlerden birinin veya her ikisinin mukimi olmayan kişilere de uygulanacaktır.</p> <p>(2) Bir Akit Devletin mukimi olan vatansız kişiler, her iki Akit Devlette de, ilgili Devletin vatandaşlarıyla aynı koşullarda, özellikle mukimlik yönünden, karşı karşıya kaldıkları veya kalabilecekleri vergilemeden ve buna bağlı mükellefiyetlerden diğer veya daha ağır bir vergilemeye ve buna bağlı mükellefiyetlere, tabi tutulmayacaklardır.</p> <p>(3) 10 uncu maddenin 4 üncü fıkrası hükümleri saklı kalmak üzere, bir Akit Devlet teşebbüsünün diğer Akit Devlette sahip olduğu bir işyeri, diğer Devlette, bu diğer Devletin aynı faaliyetleri yürüten teşebbüslerine göre daha az lehe bir vergileme ile karşı karşıya kalmayacaktır. Bu hüküm, bir Akit Devletin kendi mukimlerine şahsi veya ailevi durumları dolayısıyla uyguladığı şahsi indirimleri, vergi ve matrah indirimlerini diğer Akit Devlet mukimlerine de uygulamak zorunda olduğu yönünde anlaşılacaktır.</p> <p>(4) 9 uncu maddenin 1 inci fıkrası, 11 inci maddenin 8 inci fıkrası veya 12 nci maddenin 6 ncı fıkrası hükümlerinin uygulanacağı haller hariç olmak üzere, bir Akit Devlet teşebbüsünce diğer Akit Devletin bir mukimine ödenen faiz, gayrimaddihak bedeli ve diğer ödemeler, söz konusu teşebbüsün vergilendirilebilir kazancının belirlenmesinde, bu ödemeler ilk bahsedilen Devletin bir mukimine yapılmış gibi aynı koşullarda indirilebilecektir.</p> <p>(5) Bir Akit Devletin, diğer Akit Devletin bir veya birkaç mukimi tarafından, doğrudan veya dolaylı olarak, kısmen veya tamamen sermayesine sahip olunan veya kontrol edilen teşebbüsleri, ilk</p>
--	---

	<p>bahsedilen Devlette, bu Devletin diğer benzeri teşebbüslerinin tabi oldukları veya olabilecekleri vergilemeden veya buna bağlı mükellefiyetlerden değişik veya daha ağır bir vergilemeye ve buna bağlı mükellefiyetlere tabi tutulmayacaklardır.</p>
<p><b>Madde 26</b></p> <p><b>Sulh usulü</b></p> <p>1. Bir akit Devlet mukimi, akit devletler'den biri veya her ikisi tarafından alınan tedbirlerin kendisi için bu Anlaşma'ya uygun olmayan bir vergilendirmeye müncer olduğu veya olacağı kanısına vardığı takdirde, bu Devletler'in milli mevzuatlarında öngörülen müracaat usulleriyle bağlı olmaksızın, durumunu, mukimli bulunduğu akit Devlet'in yetkili makamına arz edebilir.</p> <p>2. Bu yetkili makam, talebi yerinde bulmakla beraber kendisi tatmin edici bir çözüm getiremediği takdirde, Anlaşma'ya aykırı bir vergilendirmeyi önlemek amacıyla, diğer akit Devlet'in yetkili makamı ile sulhen anlaşmaya gayret saredecektir.</p> <p>3. Akit Devletler'in yetkili makamları, sulhen anlaşmaya riayetle, Anlaşma'nın yorumlanması veya uygulanmasından doğabilecek güçlükleri halle veya tereddütleri gidermeye çalışırlar.</p> <p>4. Akit Devletler'in yetkili makamları, önceki fıkralarda gösterildiği şekilde bir anlaşma'ya varmak için, doğrudan kendi aralarında haberleşebilirler. Eğer şifahi görüş teatileri bu sulhen anlaşmayı kolaylaştırıcaksa, akit Devletler'in yetkili makamlarının temsilcilerinden kurulu bir komisyonda görüş teatisi yapılabilir.</p> <p>5. Bir akit Devlet'in diğer akit Devlet'te bir hizmet faaliyeti ifa eden uyrukları, bu faaliyetlerle ilgili vergi mes'elelerinin halli için kendi Devletleri'nin bir makamının bu maksatla diğer Devlet'e gönderdiği memurların yardımına başvurabilir. Bu makam ve memurların hak ve vecibeleri, diğer akit Devlet'te vergi mükelleflerini temsile yetkili kişiler için geçerli hükümlere göre düzenlenir.</p>	<p><b>Madde 24</b></p> <p><b>KARŞILIKLI ANLAŞMA USULÜ</b></p> <p>(1) Bir kişi, Akit Devletlerden birinin veya her ikisinin işlemlerinin kendisi için bu Anlaşma hükümlerine uygun düşmeyen bir vergileme yarattığı veya yaratacağı kanaatine vardığında, bu Devletlerin iç mevzuatlarında öngörülen çözüm yollarıyla bağlı olmaksızın, durumu mukimi olduğu Akit Devletin yetkili makamına veya durumu 23 üncü maddenin 1 inci fıkrasına uygun düşerse, vatandaşı olduğu Akit Devletin yetkili makamına arz edebilir. Söz konusu müracaat, Anlaşma hükümlerine aykırı düşen bir vergilemeyle sonuçlanan eylemin ilk bildiriminden itibaren üç yıl içerisinde yapılmalıdır.</p> <p>(2) Söz konusu yetkili makam, itirazı haklı bulur ancak kendisi tatminkar bir çözüme ulaşamaz ise, Anlaşmaya ters düşen vergilemeyi önlemek amacıyla, diğer Akit Devletin yetkili makamıyla karşılıklı anlaşma yoluyla konuyu çözmeye gayret sarf edecektir. Anlaşmaya varılan her husus, Akit Devletlerin iç mevzuatlarında öngörülen zamanasını sürelerine bakılmaksızın uygulanacaktır.</p> <p>(3) Akit Devletlerin yetkili makamları, Anlaşmanın yorumundan veya uygulanmasından kaynaklanan her türlü güçlüğü veya tereddütü karşılıklı anlaşmayla çözmek için gayret göstereceklerdir. Yetkili makamlar aynı zamanda, Anlaşmada ele alınmayan durumlardan kaynaklanan çifte vergilendirmenin ortadan kaldırılması için de birbirlerine danışabilirler.</p> <p>(4) Akit Devletlerin yetkili makamları, bundan önceki fıkralarda belirtilen hususlarda anlaşmaya varabilmek için birbirleriyle, kendilerinden veya temsilcilerinden oluşan bir Komisyon kanalı da dahil olmak üzere, doğrudan haberleşebilirler.</p>

## Madde 24

## Bilgi mübadelesi

1. Akit Devletler'in yetkili makamları, bu Anlaşma hükümlerinin ve akit Devlet'ler dahil mevzuatlarında öngörülen vergilendirme Anlaşma'ya uygun olduğu ölçüde, **anlaşma konusuna giren vergilerle ilgili** akit Devlet'ler mevzuatı hükümlerinin uygulanması için lüzumlu bilgileri teati edeceklerdir. Bu suretle teati edilen bütün bilgiler gizli tutulacak ve ancak, bu Anlaşma'da belirtilen vergilerin tahakkuk veya tahsilleriyle veya bu hususlardaki şikayet ve itirazlara bakmakla görevli kişi veya makamlara ve söz konusu vergilere ilişkin cezai kovuşturmalar için adli makamlara verilebilecektir.

2. 1 inci fıkra hükümleri hiç bir surette akit Devletler'den birini;

a) Kendi mevzuatında veya idari tatbikatına veya diğer akit Devlet'in idari tatbikatına aykırı idari tedbirler almaya;

b) kendi veya diğer akit Devlet'in mevzuatında dayanılarak veya olağan idari tatbikatı çerçevesinde edinilmesi mümkün olmayan bilgiler sağlamaya;

c) Ticari, sınai, mesleki bir sırrı veya ticari usulü ifşa edecek bilgileri veya bildirilmesi kamu düzenine aykırı düşecek bilgileri vermeye zorlayacak şekilde yorumlanamaz.

## Madde 25

## BİLGİ DEĞİŞİMİ

(1) Akit Devletlerin yetkili makamları, bu Anlaşma hükümlerinin yürütülmesi için gerekli olan **bilgileri veya Anlaşma ile uyumsuzluk göstermediği sürece Akit Devletler, politik alt bölümleri veya mahalli idareleri adına alınan her tür ve tanımdaki vergilerle ilgili İç mevzuat hükümlerinin yürütülmesi için gerekli olan bilgileri değişime tabi tutacaklardır. Bilgi değişimi 1 inci ve 2 nci maddelerle sınırlı değildir. Bir Akit Devlet tarafından alınan her türlü bilgi, o Devletin kendi iç mevzuatı çerçevesinde elde ettiği bilgiler gibi gizli tutulacak ve yalnızca birinci cümlede bahsedilen vergilerin tahakkuk veya tahsilleri veya cebri icra ya da kovuşturmasıyla veya bu hususlardaki itirazlara bakmakla görevli kişi veya makamlara (adli makamlar ve idari kuruluşlardahil), verilebilecektir. Bu kişi veya makamlar söz konusu bilgileri yalnızca bu amaçlar doğrultusunda kullanacaklardır. Bu kişi veya makamlar söz konusu bilgileri mahkeme duruşmalarında veya adli kararlar alınırken açıklayabilirler.**

(2) 1 inci fıkra hükümleri, hiçbir surette bir Akit Devleti:

a) Kendisinin veya diğer Akit Devletin mevzuatına ve idari uygulamalarına uymayacak idari önlemler alma;

b) Kendisinin veya diğer Akit Devletin mevzuatı veya normal idari işlemleri çerçevesinde elde edilemeyen bilgileri sunma;

c) Herhangi bir ticari, sınai, mesleki sırrı veya ticari işlemi aleni hale getiren bilgileri veya aleniyeti kamu düzenine aykırı düşen bilgileri verme

yükümlülüğü altına sokacak şekilde yorumlanamaz.

## Madde 26

## TAHSİLATTA YARDIMLAŞMA

Akit Devletler, vergilerin tahsilatında, bir Akit Devlet tarafından alınan vergilere mevcut Anlaşma ile tanınan muafiyetin, bu Anlaşmadan yararlanma hakkı olmayan kişiler lehine uygulanmayacağını güvence altına alabildikleri ölçüde, aşağıdaki şartlarla

	<p>birbirlerine yardım etmeyi ve destek sağlamayı üstlenirler:</p> <p>a) talepte bulunan Devlet, tahsilatı için diğer akit Devletin aracılığı istenilen tutarların vadesinin geldiğini ve icra yoluyla istenebilir olduğunu belirten kendi yetkili makamı tarafından onaylanmış belgenin bir örneğini sağlamak zorundadır.</p> <p>b) bu madde hükümlerine uygun olarak sağlanan belge, talepte bulunulan ülkenin kanunları uyarınca icraya verilebilir. Mevcut Avusturya mevzuatında bu belgelerin icrai takibatının, yetkili vergi dairesi tarafından yapılacağı belirtilmiştir.</p> <p>c) talepte bulunulan Devlet, kendisinin benzer vergi alacaklarını tahsil etme yöntemlerine uygun olarak tahsilatı bulunmaya gayret gösterecektir; ancak, tahsil edilecek olan vergi alacağı, talepte bulunulan Devlette rüçhanlı alacak olarak değerlendirilmeyecektir. Avusturya Cumhuriyeti'nde icrai uygulama Finanzprokurator y a da onun adına hareket etmeye yetkili kılınan vergi dairesi tarafından talep edilecektir.</p> <p>d) Borcun varlığına ya da miktarına ilişkin itirazlar, yalnızca talepte bulunan Devletin yetkili mahkemesine yapılabilecektir.</p> <p>Bu madde hükümleri, Akit Devletlerden her birine, kendi vergilerini tahsil etmede kullanılanlardan farklı olan ya da egemenliğine, güvenliğine, kamu politikasına veya ulusal çıkarlarına ters düşen idari yöntemler uygulama zorunluluğu yüklemeyecektir.</p>
<p><b>Madde 27</b></p> <p><b>Diplomasi ve konsolosluk memurları</b></p> <p>Bu Anlaşma hükümleri diplomasi ve konsolosluk memurlarının gerek devletler hukukunun genel kurallarına, gerek özel Anlaşmalar hükümlerine göre yararlandıkları vergi ayrıcalıklarını etkilemez.</p>	<p><b>Madde 27</b></p> <p><b>DİPLOMAT HÜVİYETİNDEKİ MEMURLAR VE KONSOLOSLUK MEMURLARI</b></p> <p>Bu Anlaşma hükümleri, diplomat hüviyetindeki memurlar veya konsolosluk memurlarının uluslararası hukukun genel kuralları veya özel anlaşma hükümleri uyarınca yararlandıkları mali ayrıcalıkları etkilemeyecektir.</p>

<p><b>Madde 28</b></p> <p><b>Yürürlüğe girme</b></p> <p>1. Bu Anlaşma onaylanacak ve onay belgeleri, mümkün olduğu kadar çabuk, Ankara'da teati edilecektir.</p> <p>2. Anlaşma, onay belgelerinin teati tarihinden itibaren yürürlüğe girecek ve hükümleri:</p> <p>a) Türkiye Cumhuriyeti'nde Anlaşma'nın yürürlüğe girdiği yılı izleyen yılın 1 Ocak gününden sonra kapanan her vergilendirme dönemi için;</p> <p>b) Avusturya Cumhuriyetinde ise, Anlaşmanın yürürlüğe girdiği yılı izleyen yıllar için tahsil olunan vergilere uygulanacaktır.</p>	<p><b>Madde 28</b></p> <p><b>YÜRÜRLÜĞE GİRME</b></p> <p>(1) Bu Anlaşma onaylanacak ve onay belgeleri en kısa sürede teati edilecektir.</p> <p>(2) Bu Anlaşma, onay belgelerinin teatisini takip eden üçüncü ayın ilk günü yürürlüğe girecek ve onay belgelerinin teati edildiği takvim yılının Aralık ayının 31 inci gününden sonra başlayan herhangi bir vergilendirme dönemine ilişkin vergiler bakımından uygulanacaktır.</p> <p>(3) 3 Kasım 1970 tarihinde Viyana'da imzalanan, Türkiye Cumhuriyeti ile Avusturya Cumhuriyeti Arasında Gelir ve Servet Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmenin Önlenmesine ve Diğer Bazı Hususların Düzenlenmesine İlişkin Anlaşma, bu Anlaşmanın, bu maddenin 2 nci fıkrasına uygun olarak yürürlüğe girdiği tarihten itibaren hüküm ifade etmeyecektir.</p>
<p><b>Madde 29</b></p> <p><b>Yürürlükten kalkma</b></p> <p>Bu Anlaşma, akit Devletlerden biri tarafından feshedilinceye kadar yürürlükte kalacaktır. Akit Devletlerden her biri, Anlaşma'yı, her takvim yılının bitiminden en az altı ay önce diplomatik yoldan bildirmek suretiyle feshedebilir. Bu durumda, Anlaşma:</p> <p>a) Türkiye Cumhuriyeti'nde : ihbarı izleyen yılın 31 Aralık günü veya sonrasında kapanan her vergilendirme dönemi için;</p> <p>b) Avusturya Cumhuriyetinde ise, ihbarı izleyen yıllar için tahsil olunan vergilere uygulanmayacaktır.</p>	<p><b>Madde 29</b></p> <p><b>YÜRÜRLÜKTEN KALKMA</b></p> <p>Bu Anlaşma, bir Akit Devlet tarafından feshedilinceye kadar yürürlükte kalacaktır. Akit Devletlerden her biri, Anlaşmanın yürürlüğe girdiği tarihten itibaren beşinci yıldan sonraki takvim yılının 30 Haziran'ında ya da daha önce diplomatik yollardan yazılı fesih ihbarnamesi vermek suretiyle Anlaşmayı feshedebilir. Bu durumda Anlaşma, fesih ihbarnamesinin verildiği takvim yılının 31 Aralık'ından sonra başlayan herhangi bir vergilendirme dönemine ilişkin vergiler bakımından uygulanmayacaktır.</p>
<p><b>BU HUSUSLARI TEYİDEN</b>, iki Devlet'in Tam Yetkili temsilcileri, işbu Anlaşma'yı imzaladılar ve mühürlerini vaz-etttiler.</p> <p>Türkçe ve Almanca dillerinde iki nüsha halinde ve her iki metin de aynı derecede muteber olmak üzere.</p>	<p><b>BU HUSUSLARI TEYİDEN</b>, aşağıda imzaları bulunan iki Akit Devletin tam yetkili temsilcileri, bu Anlaşmayı imzaladılar.</p> <p>Türk, Alman ve İngiliz dillerinde ikişer nüsha halinde, her üç metin de aynı derecede geçerli olmak üzere, 28 Mart 2008 tarihinde, Viyana'da düzenlenmiştir. Yorumda farklılık olması halinde</p>

3 Kasım 1970 tarihinde Viyana'da düzenlenmiştir.	İngilizce metin geçerli olacaktır.
	<p><b>PROTOKOL</b></p> <p>Türkiye Cumhuriyeti ile Avusturya Cumhuriyeti arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşmasının imzalanması sırasında, imzalayan taraflar, aşağıdaki hükümlerin Anlaşmanın ayrılmaz bir parçasını oluşturduğu hususunda anlaşmaya varmışlardır.</p> <p><u>1.10 uncu Maddenin 2 nci fıkrasının b) bendinin (i) altbendine Ek</u></p> <p>10 uncu maddenin 2 nci fıkrasının b) (i) bendine ilişkin olarak, Avusturya yetkili makamı, Avusturya iç mevzuatı uyarınca temettülin muafiyetine ilişkin koşulların oluşup oluşmadığı hususunu teyit edecektir.</p> <p><u>2.12 ve 13 üncü Maddeye Ek</u></p> <p>Anlaşmanın 12 ve 13 üncü maddelerine ilişkin olarak, bir varlığın satışı karşılığında alınan ödemelerde, bu ödemelerin söz konusu varlıkla ilgili olarak gerçek bir elden çıkarma karşılığında yapılmadığı ispat edilemez ise 13 üncü madde hükümlerinin uygulanacağı anlaşılmaktadır. Bu husus ispat edilirse 12 nci madde hükümleri uygulanacaktır.</p> <p><u>3. 21 inci Maddeye Ek</u></p> <p>Bir Akit Devlet mukiminin, kanuni bir hak kapsamında diğer Akit Devletten elde ettiği gelir, söz konusu gelirin diğer Akit Devlet kanunları uyarınca vergiden muaf tutulan bir gelir olması halinde, ilk bahsedilen Devlette vergilendirilmeyebilir.</p> <p><u>4. 22 nci Maddenin 1 inci fıkrasının e) bendine Ek</u></p> <p>Eğer, 22 nci maddenin 1 inci fıkrasının e) bendi hükümlerinin uygulamasına olanak veren bir işlem, esas olarak vergiden kaçınmak amacıyla seçilmiş ise, söz konusu hükümlerin uygulanmayacağı anlaşılmaktadır.</p> <p><u>5. 24 üncü Maddenin 2 nci fıkrasına Ek</u></p>

24 üncü maddenin 2 nci fıkrasına ilişkin olarak, Türkiye yönünden mükellefin, karşılıklı anlaşma sonucunun vergi idaresi tarafından kendisine bildirilmesinden sonraki bir yıllık süre içerisinde söz konusu karşılıklı anlaşma sonucuna ilişkin iadeyi istemek zorunda olduğu anlaşılmaktadır.

**BU HUSUSLARI TEYİDEN, aşağıda imzaları bulunan iki Akit Devletin tam yetkili temsilcileri, bu Protokolü imzaladılar.**

Türk, Alman ve İngiliz dillerinde ikişer nüsha halinde, her üç metin de aynı derecede geçerli olmak üzere, 28 Mart 2008 tarihinde, Viyana'da düzenlenmiştir. Yorumda farklılık olması halinde İngilizce metin geçerli olacaktır.

Saygılarımızla...